

La production des fours de potiers de la calle de San Pablo, numéros 95-103 de Saragosse. La céramique à décor de *cuerda seca* (seconde partie)

Kilns for pottery production at 95-103 San Pablo Str. (Saragossa). The “ *cuerda seca* ” decorated pottery (second part)

Claire Déléry*

Resumen

Este artículo es la segunda parte de un estudio sobre las cerámicas de cuerda seca producidas en el alfar andalusí de la calle de San Pablo de Zaragoza. Presentamos las piezas que forman parte de las tipologías publicadas en la primera parte. Este estudio pretende ser una herramienta útil para los historiadores y los arqueólogos que quieran identificar la procedencia de las cerámicas encontradas en excavaciones y poner de relieve la zona de influencia comercial de las producciones zaragozanas en época andalusí.

Palabras clave: *al-Andalus, alfar, cerámica, cuerda seca.*

Summary

This is the second part of a study on cuerda seca ceramics produced in the workshop of San Pablo Street in Zaragoza (XIth c.). We describe the main shreds found in this workshop. This study may be useful for provenance identifications, and thus for studies on Zaragoza's commercial influence in the XIth c.

Keywords: *al-Andalus, ceramics, cuerda seca, craft industry.*

La première partie de cette étude sur les céramiques à décor de *cuerda seca* découvertes lors des fouilles menées sur le terrain correspondant aux numéros 95-103 de la Calle San Pablo de Saragosse, a été

publiée dans le n° 6 de la revue *Saldvie* (2006), p. 251-269. On se reportera à cet article pour ce qui est de la présentation du site, du matériel et de la méthode d'étude choisie.

* Colaboradora científica, departamento de las artes islámicas. Museo del Louvre. claire.delery@louvre.fr

La production de l'atelier de potier du quartier de San Pablo, à laquelle appartient le site fouillé, couvre un empan chronologique allant de la fin de l'époque califale/du début de l'époque des Taïfas (fin X^e siècle/début du XI^e siècle) au tout début du XII^e siècle.

Une synthèse typologique a été proposée en 2006¹. On y trouve une description des formes et des motifs les plus fréquents des *cuerva seca* des niveaux les plus anciens (fig. 1) puis des niveaux les plus récents de l'atelier (fig. 2-6).

Suite à un oubli éditorial, la figure 7 présentant les formes et les motifs des *cuerva seca* totales n'a pas été imprimée dans ce premier article, nous la reproduisons donc ici.

Cette figure clôt la synthèse des formes et des motifs des *cuerva seca* produites dans cet atelier, telle qu'on peut l'appréhender à partir du matériel découvert en fouille (rebuts de cuisson, vestiges de cuissons anciennes). Pour la compléter, nous proposons main-

tenant une approche individuelle, sous la forme d'une sélection des pièces les plus représentatives du point de vue formel et stylistique².

Caractéristiques de la production de *cuerva seca* de l'atelier de la Calle San Pablo (suite)³

Les pièces découvertes dans cette zone de l'atelier sont conservées par l'Ayuntamiento de Zaragoza (Gerencia Municipal de Urbanismo/Servicio de Patrimonio Arqueológico). Quelques unes d'entre elles sont déposées au Museo Arqueológico Provincial de Zaragoza. Pour les *cuerva seca*, c'est notamment le cas des pièces inv. 35334 et inv. 42566.

Toutes les *cuerva seca* ont été réalisées au tour rapide, avec le cas échéant ajout d'anses modelées; seules les pièces inv. 42566 et inv. 1001 ont nécessité l'usage d'un moule.



0 5 cm

Figure 7. Typologie des variantes formelles de plats à décor de *cuerva seca* totale et motifs associés.

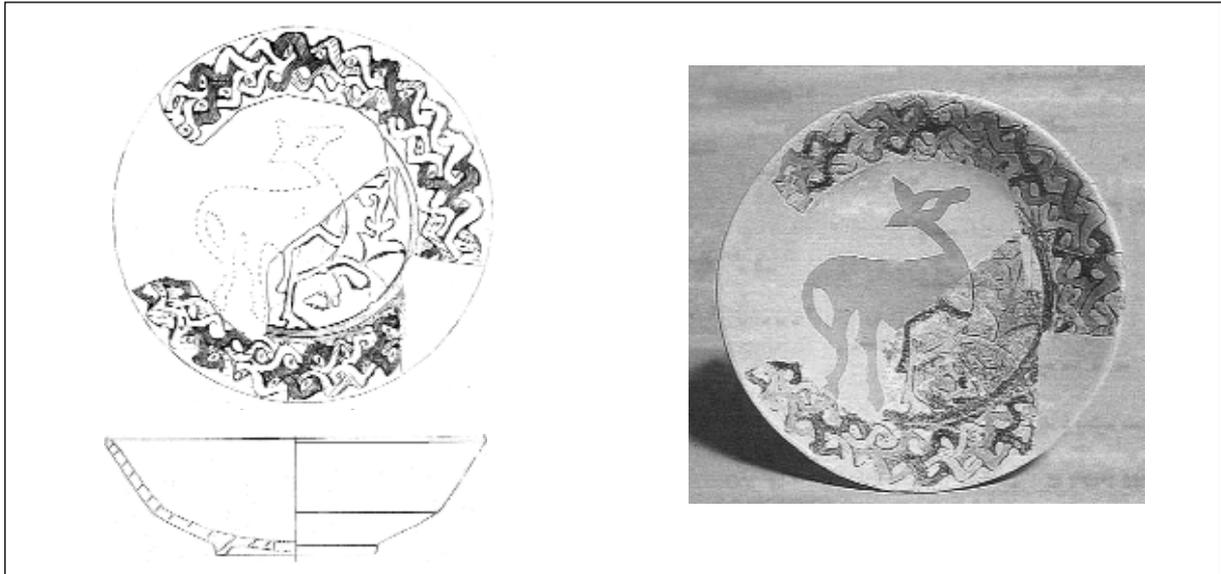
1 DELÉRY 2006b, p. 257-267.

2 On trouvera un catalogue presque complet des fragments de *cuerva seca* découverts dans cet atelier dans le Tome VI de ma thèse de doctorat (DELÉRY 2006a). L'immense majorité des céramiques découvertes sur ce site n'a pas été publiée. Seules quelques pièces ont été présentées dans les ouvrages mentionnés en bibliographie. Nous remercions Francisco de Asis Escudero Escudero, directeur de la fouille, pour nous avoir permis d'en étudier les pièces.

3 Sauf mention contraire, les dessins et les photographies sont de l'auteur. Quelques dessins reproduits ont cependant été réalisés par Inmaculada Soriano et par Francisco Javier Gutiérrez González. Certaines pièces ont été restaurées par l'Unité de restauration du matériel archéologique de l'Ayuntamiento de Zaragoza.

B/ Catalogue sélectif

Fiche 1



Plat à pied en anneau bas, parois droites, carène médiane, lèvre arrondie, bord droit, décor de *cuerda seca* totale; motif central zoomorphe («gazelle» ?) accompagné d'un motif végétal; sur les bords se déroule un cordon tricolore à trois brins doubles.

Dimensions: H.: 5.6 cm, Ø de la bouche: 18.4 cm, Ø du pied: 7.8 cm.

Références stratigraphiques: Nivel 86.

Céramiques appartenant au même niveau: petites jarres à décor de *cuerda seca* partielle; plats à décor de *cuerda seca* totale; rares plats à décor glaçuré en vert et brun sur fond blanc; plats glaçurés en miel ou en blanc, rehauts bruns; *tazones* à col et panses cylindriques, fond plat ou pied annulaire à stries horizontales, décor glaçuré en miel; *tazones* à décor excisé et incisé sous glaçure; lampes à huile «de pellizco» (lampes à base circulaire munies d'un petit bec pincé); lampes à bec allongé; pichets à col étroit glaçurés en miel, rehauts bruns; petites jarres à col cylindrique, corps globulaire à inflexion haute, décor de bandes horizontales peintes en noir; «marmites» glaçurées à col cylindrique différencié muni de deux anses.

Inv. : 89.379-44.46/CD-35334.

Restauration: collage et comblement.

Bibliographie: VV.AA 1993a, fiche 52; VV.AA 1993b, p. 68-69.

Parallèles: parmi les pièces découvertes dans cet atelier, il existe un autre plat (fiche 2), ainsi que plusieurs fragments présentant un motif de gazelle com-

parable. Ces pièces illustrent les modalités de la «standardisation» de la production pratiquée dans cet atelier: au-delà des similitudes, de légères variations sont observées dans le traitement de la tête de l'animal, des motifs végétaux associés, de la forme et du nombre de brins des cordons, dans le profil des plats et leurs dimensions (voir fig. 7). Les plats ornés d'un motif de gazelle ont presque tous une carène médiane. Ces plats carénés existent en deux tailles: la première variante a un Ø de 17/18 cm et une hauteur de 5.5 cm, la seconde a un Ø de 13 cm et une hauteur de 4 cm environ. Il y a donc «standardisation», mais le résultat obtenu à partir d'un nombre de forme et de motifs réduits, déclinés et différemment combinés, est d'une grande variété. On observe un traitement identique pour le poitrail et les pattes antérieures de l'animal, à base de courbes et de contrecourbes équilibrées qui déterminent l'élégance de la composition, par contre les motifs végétaux associés sont différents.

Tous les fragments de plats à motif de gazelle ont été découverts dans le niveau 86. Correspondant à la même fournée, on trouve des pièces appartenant à d'autres types décoratifs ainsi que des pièces à motif de *cuerda seca* différents appliqués sur d'autres formes. Dans d'autres niveaux, un même regroupement a été observé pour d'autres groupes de *cuerda seca* homogènes du point de vue stylistique et morphologique.

Auteur de la photographie/du dessin: dessin d'I. Soriano, cliché d'A. Ceruelo et A. Ferrer.

Fiche 2



Plat à pied en anneau bas, parois droites, carène médiane, lèvre arrondie, bord droit, décor de *cuerva seca* totale; motif central zoomorphe («gazelle» ?), accompagné d'un motif végétal secondaire. Ce motif est caractérisé par des «feuilles» arrondies en position alternée le long d'une tige ondulante. Sur les bords se déroule un cordon tricolore à trois brins doubles.

Dimensions: H.: 5.38 cm, Ø de la bouche: 18.1 cm, Ø du pied: 7.7 cm.

Références stratigraphiques: Nivel 86.

Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 1.

Inv. : 89.379-44.46/CD-33586.

Restauration: collage et comblement.

Bibliographie: VV.A.A 1991, n° 49; VV.AA 1993a, fiche 53; VV.AA 1993b, p.68; PÉREZ et *alii* 1999, p.935; VV.A.A, 2002.

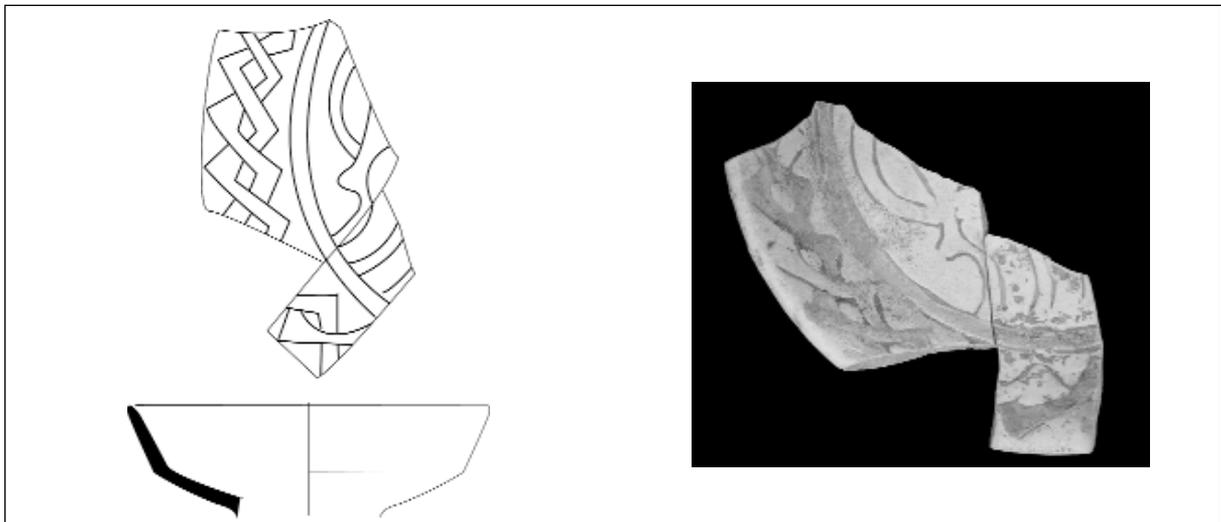
Parallèles: voir la fiche 1 pour les plats à motif de «gazelle». Comme sur les pièces des fiches 5 et 6 on remarque une palmette sur le dos de l'animal.

Les plats à motif central de «gazelle» de même profil mais de dimensions différentes présentent un motif de cordon distinct (à deux brins doubles angulaires voir fiche 3). Remarquons par ailleurs l'existence de rares fragments de plats à profil semi-globulaire portant le même motif zoomorphe (voir fig. 7 et fiche 5).

Auteur du dessin: I. Soriano.

Fragments d'un plat à pied en anneau bas, parois

Fiche 3



droites, carène médiane, lèvre arrondie, bord droit, décor intérieur de *cuerda seca* totale. Le motif central, enserré par une bande circulaire surmontée d'un cordon à deux brins doubles angulaires, correspond à une «gazelle» dont l'arrière train a été conservé.

Dimensions: H. conservée: 3.5 cm, Ø de la bouche: 13 cm.

Techniques de fabrication: pièce surcuite, glaçure extérieure brûlée.

Références stratigraphiques: *Nivel* 86.

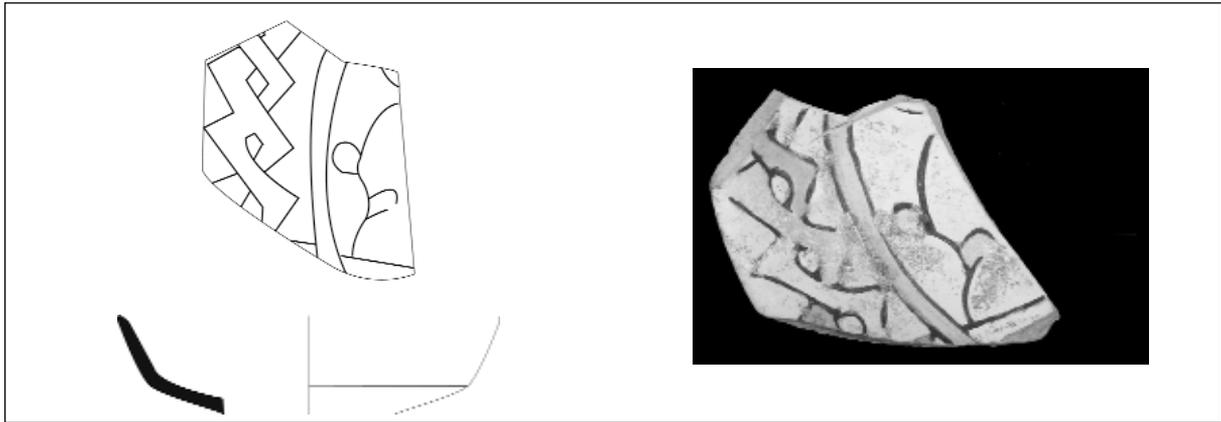
Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 1.

Inv.: 89.379-44/D-24534.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: voir les fiches 1 et 2 pour les plats à motif de «gazelle».

Fiche 4



Fragment d'un plat à parois droites, carène médiane, lèvre arrondie, bord droit, décor intérieur de *cuerda seca* totale. Au dessus de la carène: motif de cordon angulaire à deux brins doubles en miel et vert (?) sur «fond» blanc. Le motif central, entouré d'une bande circulaire de couleur miel, était accompagné d'un motif végétal formé d'une tige ondulante et de motifs ovales figurant des feuilles.

Dimensions: Ø de la bouche: 13 cm env.

Références stratigraphiques: *Nivel* 86.

Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 1.

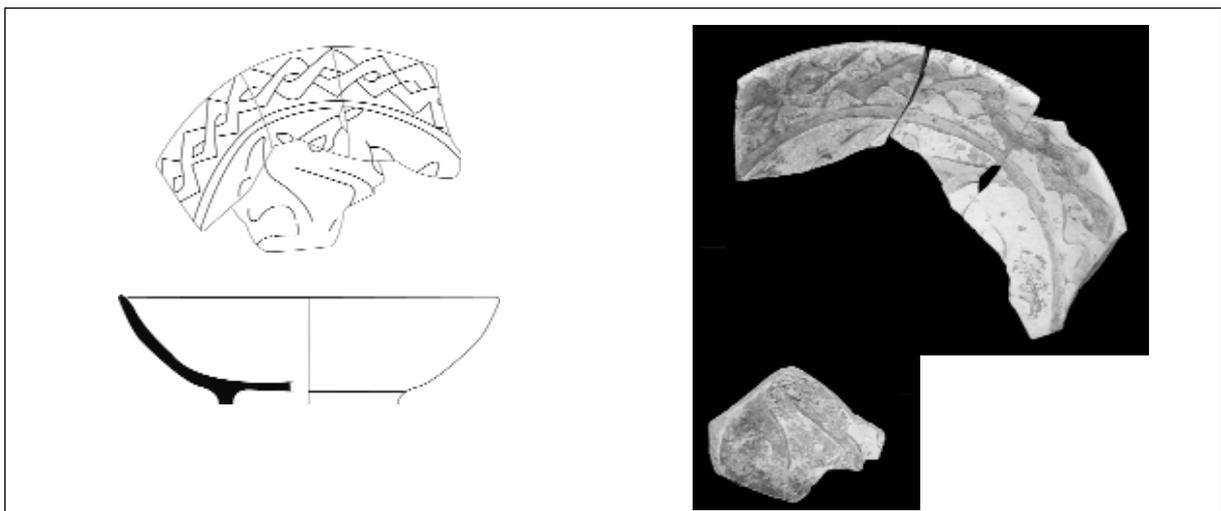
Inv.: 89.379-44-46/CD-35333.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: voir les fiches 1 et 2 pour les plats à motif de «gazelle».

Note: cette pièce a été analysée par J. Pérez Arantegui (fragment CS4 *in* PÉREZ et *alii* 1999).

Fiche 5



Fragments d'un plat à pied en anneau bas, parois évasées, lèvre arrondie, bord droit, décor intérieur de *cuerda seca* totale, motif central de «gazelle» auquel sont associés deux motifs floraux (l'un se trouvant sur la croupe de l'animal et l'autre figuré à droite). Sur le bord de la pièce se développe un motif de cordon angulaire à deux brins doubles.

Dimensions: H.: 3.7 cm, Ø de la bouche: 13 cm, Ø du pied: 6 cm.

Techniques de fabrication: pièce ayant subi une surcuisson.

Références stratigraphiques: *Nivel* 86.

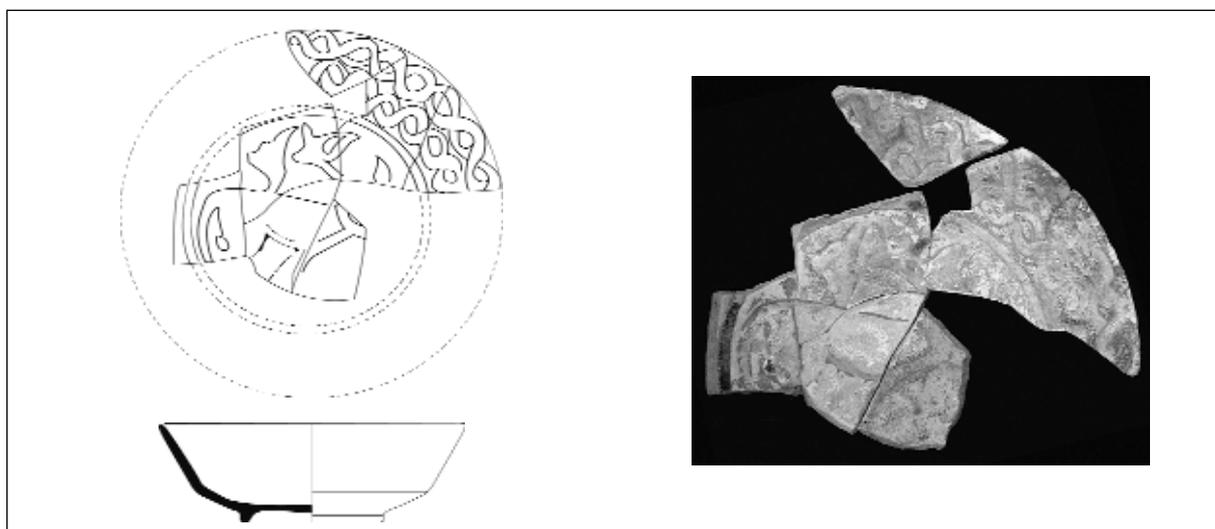
Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 1.

Inv.: 89.379-44-46/CD-35532, 89.379-44-46/CD-33584.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: voir les fiches 1 et 2 pour les plats à motif de «gazelle».

Fiche 6



Fragment d'un plat à pied en anneau bas, parois droites, carène médiane, lèvre arrondie, bord droit, décor intérieur de *cuerda seca* totale; motif central de «gazelle» entouré d'une bande circulaire glaçurée en noir. Sur la croupe de l'animal est figurée une palmette, à droite de l'animal, un motif végétal. L'arrière-train enserme un motif ovale; un jeu de courbes et de contre-courbes figure les membres antérieurs. Sur le bord de la pièce se développe un motif de cordon à trois brins doubles.

Dimensions: H.: 5.5 cm, Ø de la bouche: 17/18 cm.

Techniques de fabrication: glaçure surcuite.

Références stratigraphiques: *Nivel* 86.

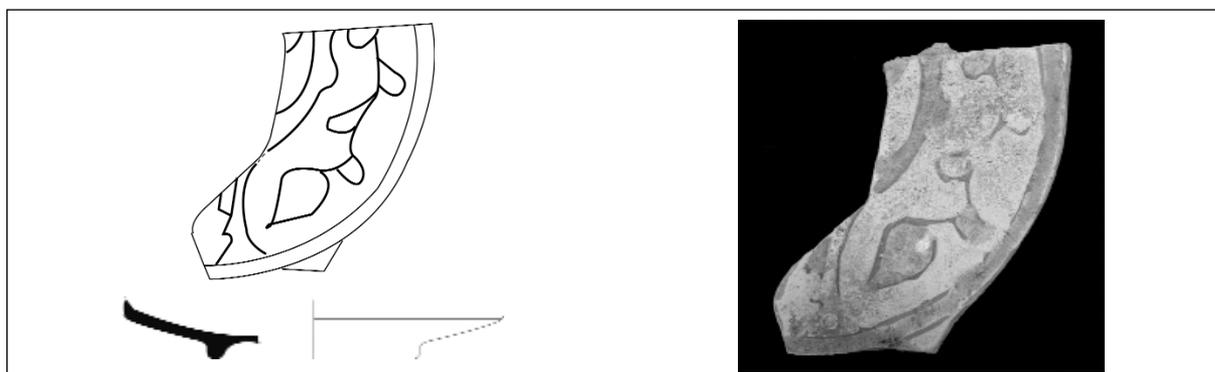
Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 1.

Inv.: 89.379-44-46/CD-33587, 89.379-44-46/CD-33585, 89.379-44/D-24540, 89.379-44-46/CD-34609.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: voir les fiches 1 et 2 pour les plats à motif de «gazelle».

Fiche 7



Fragment d'un plat à pied en anneau bas, parois droites, carène médiane, décor intérieur de *cuerda seca* totale, reste d'un motif de patte d'animal accompagné d'un motif végétal formé de courbes et de contre-courbes et de motifs glaçurés ovales figurant des feuilles/fleurs. Le motif central est entouré d'une bande circulaire localisée au niveau de la carène.

Dimensions: H. conservée: 2.1 cm, Ø du pied: 7.5 cm.

Techniques de fabrication: glaçure surcuite.

Références stratigraphiques: Nivel/ 86.

Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 1.

Inv.: 89.379-44-46/CD-33533.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: voir les fiches 1 et 2 pour les plats à motif de «gazelle».

Fiche 8



Petite jarre à col tronconique inversé, bord droit, panse globulaire, pied plein. Deux anses, munies d'un petit appendice de préhension, unissent la partie médiane du col à celle de la panse. Reste d'un filtre intérieur. Décor extérieur mixte de *cuerda seca* partielle et de moulures organisé en bandes horizontales. Sur les parties haute et basse du col on observe un motif pseudo-épigraphique ((a)l-yumn ?) peint au manganèse; au milieu du col, un motif de cordon angulaire à trois brins. Le haut de la panse est décoré d'une frise de palmettes stylisées, au milieu de la panse on remarque à nouveau le motif épigraphique peint, puis des ronds et des motifs végétaux stylisés moulés sur la partie inférieure. Une des anses est décorée d'une ligne peinte au manganèse et de gouttes de glaçure.

Dimensions: H.: 12.5 cm, Ø max. de la panse: 11.5 cm.

Techniques de fabrication: pièce moulée.

Références stratigraphiques: Nivel 92.

Céramiques appartenant au même niveau: petites jarres à décor de *cuerda seca* partielle; plat à décor glaçuré miel et rehauts bruns; marmites à glaçure intérieure verte ou miel; fragment de pièce à décor moulé et glaçuré; pichets (*cántaros*) à décor peint au

manganèse; *tazones* à col et panse cylindriques, deux anses, décor strié et glaçuré en vert; lampes «de pelizco»; petits pichets à décor de bandes horizontales peintes.

Inv. : 89.379-42.44/FG-42566.

Restauration: collage et comblement.

Bibliographie: VV.A.A 1991, n° 53; VV.AA 1993a, n° 48; VV.AA 1993b, p. 72-73.

Parallèles: les pièces à décor mixte de *cuerda seca* partielle et de moulures sont peu fréquentes sur le site: seule une autre pièce a été découverte (fiche 9). Leur forme est comparable mais les motifs sont différents. Cette faible occurrence permet d'envisager une production réduite, sans doute rapidement abandonnée. D'autres pièces du site correspondent à des cas uniques telle la pièce de la fiche 10 qui partage avec la pièce étudiée, le motif de cordon à brins doubles angulaires.

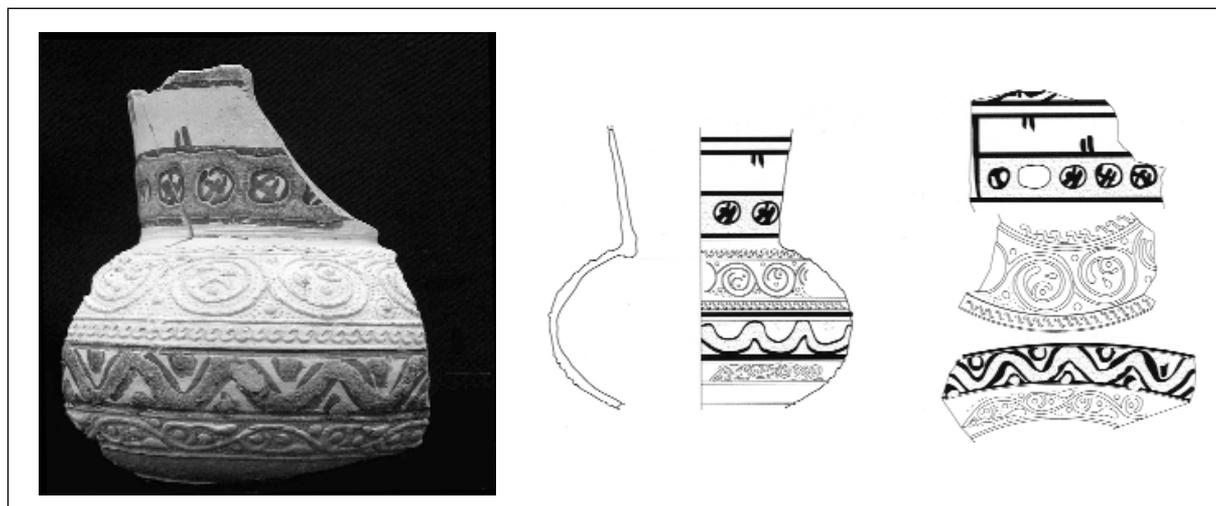
Quelques fragments de pièces à décor moulé non glaçuré (sans *cuerda seca*) ont été découverts à Saragosse (MARTÍN et *alii* 1987; ESCÓ et *alii* 1988, n° 47 et 48; GUTIÉRREZ 2006, p. 161 et 218). A Lorca, un fragment de *cuerda seca* totale attribuable au XII^e siècle a été trouvé dans le même niveau qu'une pièce

moulée du même type (fouilles de la Calle Cava, 35, voir la pièce Lorca017 *in* DELÉRY 2006a et MARTÍNEZ, PONCE, 1997). D'autres pièces non glaçurées à décor moulé, plus tardives (seconde moitié du XII^e siècle/début du XIII^e siècle) sont attestées à Mértola (GÓMEZ 2004, inv. CR/MD/001 et 002). La forme et le décor de cette pièce pourraient être importés du Proche-Orient.

D'autres pièces de l'atelier sont ornées d'un motif pseudo-épigraphique comparable (fiche 13 par ex.).

Auteur de la photographie/du dessin: dessin: I. Soriano modifié par C. Déléry, cliché: A. Ceruelo et A. Ferrer (VV.AA 1993b).

Fiche 9



Fragments d'une petite jarre, col tronconique inversé, panse globulaire, pas de reste d'anse. Décor mixte de *cuerva seca* partielle et de moulures. Au bas du col on observe une frise de ronds en réserve enserrant un motif réticulé peint au manganèse sur «fond» de glaçure verte, cette frise est surlignée par deux traits verticaux peints. La partie haute de la panse est ornée d'une frise de lignes ondulées moulées, puis d'une frise de cercles enserrant un motif végétal sur fond de petits ronds; en milieu de panse on observe à nouveau une frise de lignes ondulées puis un motif d'ondes et de ronds à la *cuerva seca* partielle; en bas de la panse se déroulent des rinceaux moulés.

Dimensions: H. du col conservée: 4 cm, Ø max. de la panse: 11 cm.

Techniques de fabrication: la surépaisseur correspondant à l'assemblage du col et de la panse est clairement visible; pâte rose à coeur et engobe clair à l'extérieur.

Références stratigraphiques: *Nivel a, testar.*

Céramiques appartenant au même niveau: pichets (*cántaros*) à décor extérieur peint, godets de noria, plats à décor glaçuré en miel et vert.

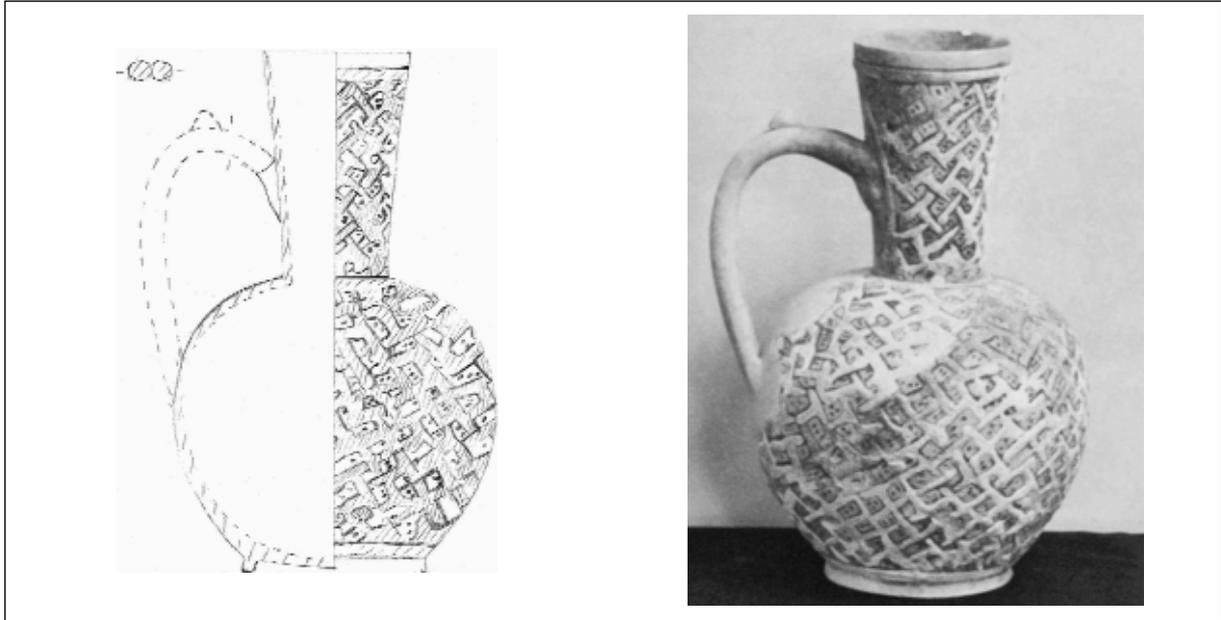
Inv. : 89.379-6-10/D'-1001.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: Voir la fiche 8. Les motifs en *cuerva seca* de cette pièce ont des parallèles parmi les *cuerva seca* partielles découvertes dans l'atelier du quartier de San Pablo et dans d'autres zones de la ville de Saragosse: c'est le cas par exemple des cercles en réserve enserrant un motif peint réticulé (voir la pièce inv. CS-03-2898 de la Calle Fleta (UE 146) *in* GUTIÉRREZ, DE MIGUEL, à paraître; GUTIÉRREZ 2007; et la pièce inv. 02.4.4587 del Paseo de la Independencia (UE 52) *in* GUTIÉRREZ 2006, p. 161 et 211).

Auteur du dessin: F. J. Gutiérrez González.

Fiche 10



Pichet à col haut tronconique inversé, bord droit, panse ovoïde, pied en anneau bas, une anse unissant la partie médiane du col à celle de la panse (cette anse présente une profonde cannelure longitudinale et un petit appendice de préhension). On observe sur toute la pièce un décor de *cuerda seca* partielle formant un motif réticulé à base de cordons angulaires; les parties en réserve sont décorées de points peints au manganèse.

Dimensions: H.: 22 cm, Ø de la bouche: 6 cm, Ø max. de la panse: 13.3 cm.

Techniques de fabrication: la pièce a subi un excès de cuisson.

Références stratigraphiques: *Nivel* 91.

Céramiques appartenant au même niveau: marmites à intérieur glaçuré; lampes «de pellizco» glaçurées;

plats glaçurés en miel; petites jarres à décor de *cuerda seca* partielle.

Inv. : 89.379-42.44/FG-44593.

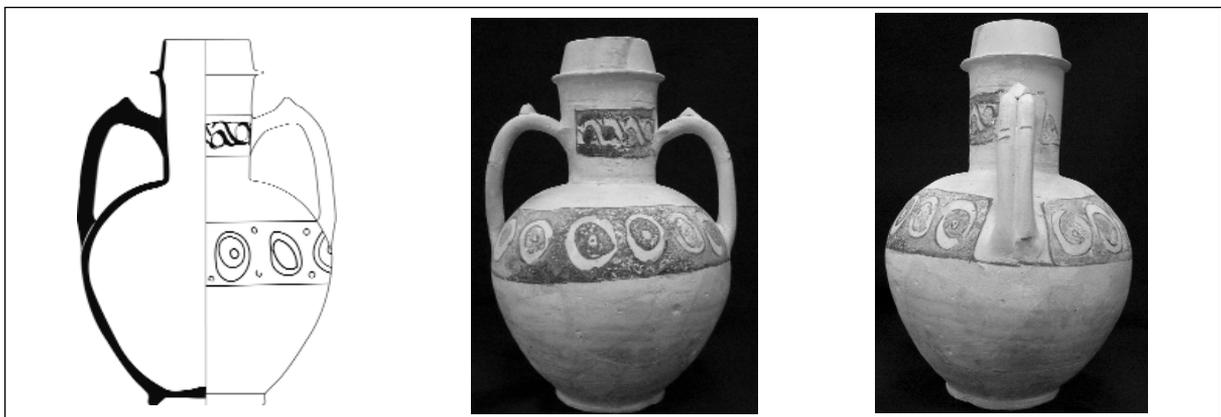
Restauration: collage et comblement.

Bibliographie: VV.A.A 2002; VV.AA 1999, p. 377; VV.AA 2000, p. 431, pièce n° 256.

Parallèles: cette pièce est la seule à présenter cette forme parmi les 50 000 fragments retrouvés sur le site (VV.AA 2000, p. 431). On a pu songer à des parallèles entre cette forme et celle de certaines céramiques moyen-orientales. Une même influence a été envisagée pour la pièce de la fiche 8. Toutes deux portent un motif de cordon à brins angulaires.

Auteur de la photographie/du dessin: dessin d'I. Soriano, cliché in VV.A.A 2002.

Fiche 11



Jarre à col de tendance cylindrique composé de deux parties séparées par une moulure ancrée aux deux tiers supérieurs du col. Au dessus de la moulure, le diamètre du col va en diminuant. Deux anses, formées par l'union de deux cordons de pâte et munies d'un petit appendice de préhension dans leur partie supérieure, unissent la partie médiane du col à celle de la panse ovoïde et sont décorées de quelques traits horizontaux peints au manganèse. Pied annulaire. Sur le col se développe un motif de cordon formé de courbes peintes au manganèse et de ronds glaçurés; sur la panse: une frise horizontale de cercles «en réserve».

Dimensions: H.: 23 cm, Ø de la bouche: 5.3 cm, Ø max. de la panse: 16 cm.

Techniques de fabrication: glaçure surcuite en atmosphère réductrice.

Références stratigraphiques: Nivel 92.

Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 8.

Inv. : 89.379-42.44/FG-42629.

Restauration: collage et comblement.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: plusieurs exemplaires formellement similaires ont été découverts lors des fouilles (voir fiches suivantes). Toutes les pièces similaires proviennent des niveaux 92 et 91. Le niveau 91 correspond à une couche de cendre à l'intérieur du four et serait contemporain de sa période de pleine activité, et le niveau 92 de son abandon (présence de briques de

terre provenant des parois du four qui a pu s'écrouler sur une partie du chargement). Des pièces du même type, voire des fragments d'une même pièce ont été découverts dans ces deux niveaux.

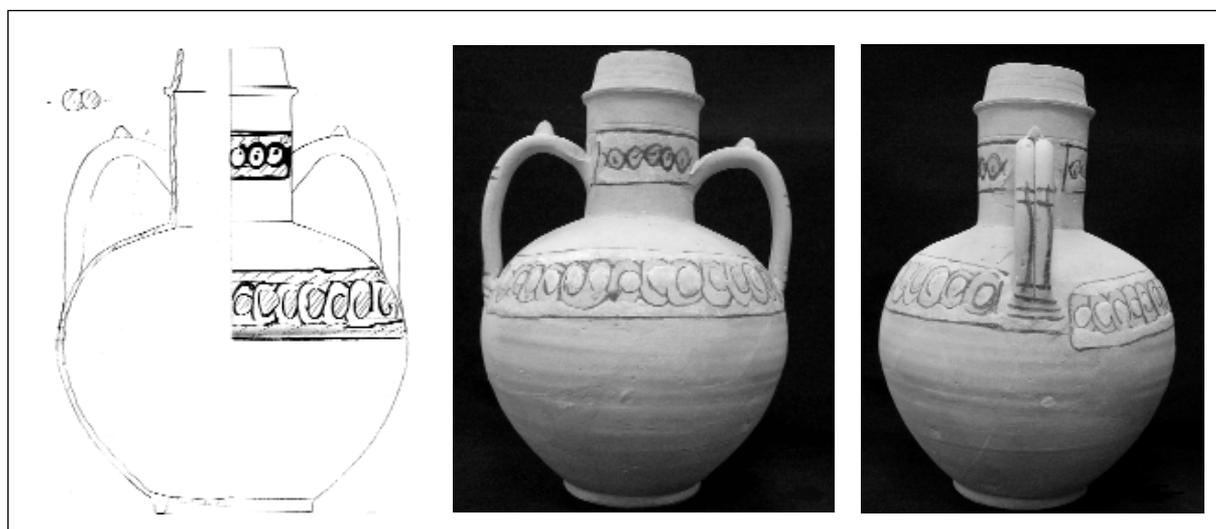
Des «fournées» de pièces similaires étaient réalisées dans cet atelier (voir fiche 1), la même fournée comprenait des pièces appartenant à d'autres types décoratifs et formels.

Cette pièce présente des motifs identiques de part et d'autre des anses. Ce n'est pas le cas de toutes les jarres de ce groupe (voir fiche 14, voir aussi fig. 5 *in* DÉLÉRY 2006b).

Le motif de la panse est identique à celui de la pièce de la fiche 14 et le motif du col se retrouve sur un autre fragment non présenté. L'existence de pièces, formellement similaires, dont les compositions variées résultent de la combinaison d'un petit nombre de motifs, illustre les caractéristiques du processus de «standardisation» à l'œuvre dans cet atelier (voir fiche 1). Ce processus a été aussi observé dans d'autres ateliers d'al-Andalus, par exemple dans les ateliers d'Almería et de Priego de Córdoba, entre autres pour les pièces à décor de *cuerva seca* (DÉLÉRY 2006a), mais aussi pour les décors glaçurés en vert et brun produits à Cordoue dès l'époque califale (CANO 1990).

Le type de col présent sur cette pièce a pu être fréquent dans les Marches au XI^e siècle, on l'observe par ex. sur une pièce de Huete (Cuenca) (VV.AA 1987, p. 52) et à Solibernat (ROVIRA et *alii* 1983).

Fiche 12



Jarre dont le col, de tendance cylindrique, est composé de deux parties séparées par une moulure ancrée aux deux tiers supérieurs du col, deux anses unissent la partie médiane du col à celle de la panse ovoïde. Pied annulaire. Sur le col on observe un décor de *cuerda seca* partielle déterminant un motif de cordon horizontal fait d'une juxtaposition de ronds en réserve ornés d'un point peint au manganèse; sur la panse se développe une bande horizontale enserrant des cercles sécants.

Dimensions: H.: 25 cm, Ø de la bouche: 5.5 cm, Ø max. de la panse: 19 cm.

Références stratigraphiques: *Nivel* 92.

Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 8

Inv. : 89.379-42.44/FG-42646.

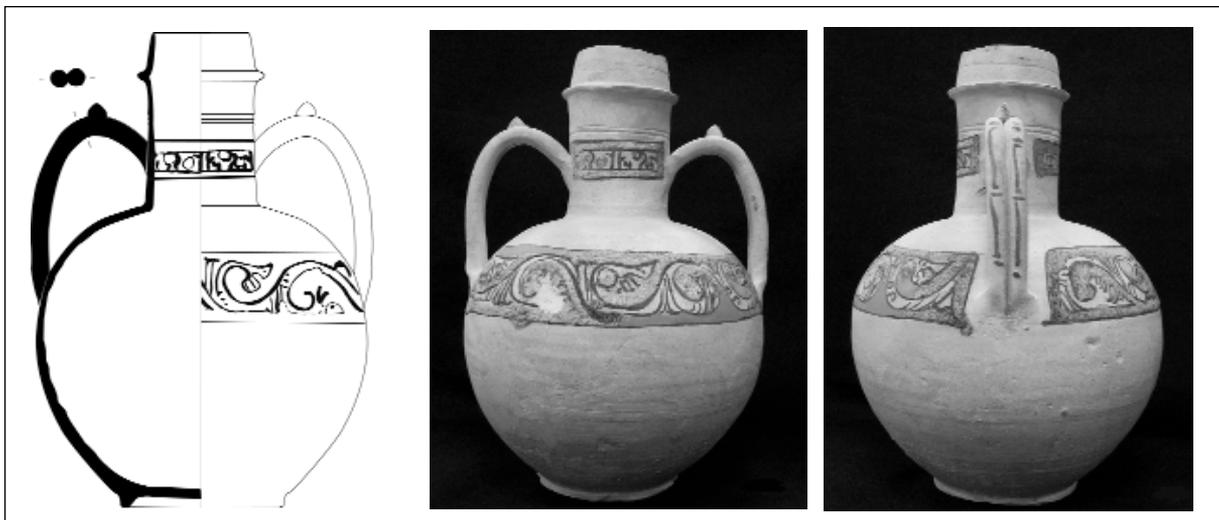
Conservation: pièce entière.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: voir la fiche 11 pour ce type de forme et ce groupe de jarre.

Auteur du dessin: I. Soriano.

Fiche 13



Jarre dont le col, de tendance cylindrique, est composé de deux parties séparées par une moulure ancrée aux deux tiers supérieurs du col, deux anses unissent la partie médiane du col à celle de la panse ovoïde. Pied annulaire. Sur le col on observe un motif pseudo-épigraphique (*al-yumn ?*). Sur la panse, une frise horizontale de rinceaux en réserve sur «fond» de glaçure verte surcuite.

Dimensions: H.: 26 cm, Ø max. de la panse: 18.2 cm.

Références stratigraphiques: *Nivel* 92.

Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 8.

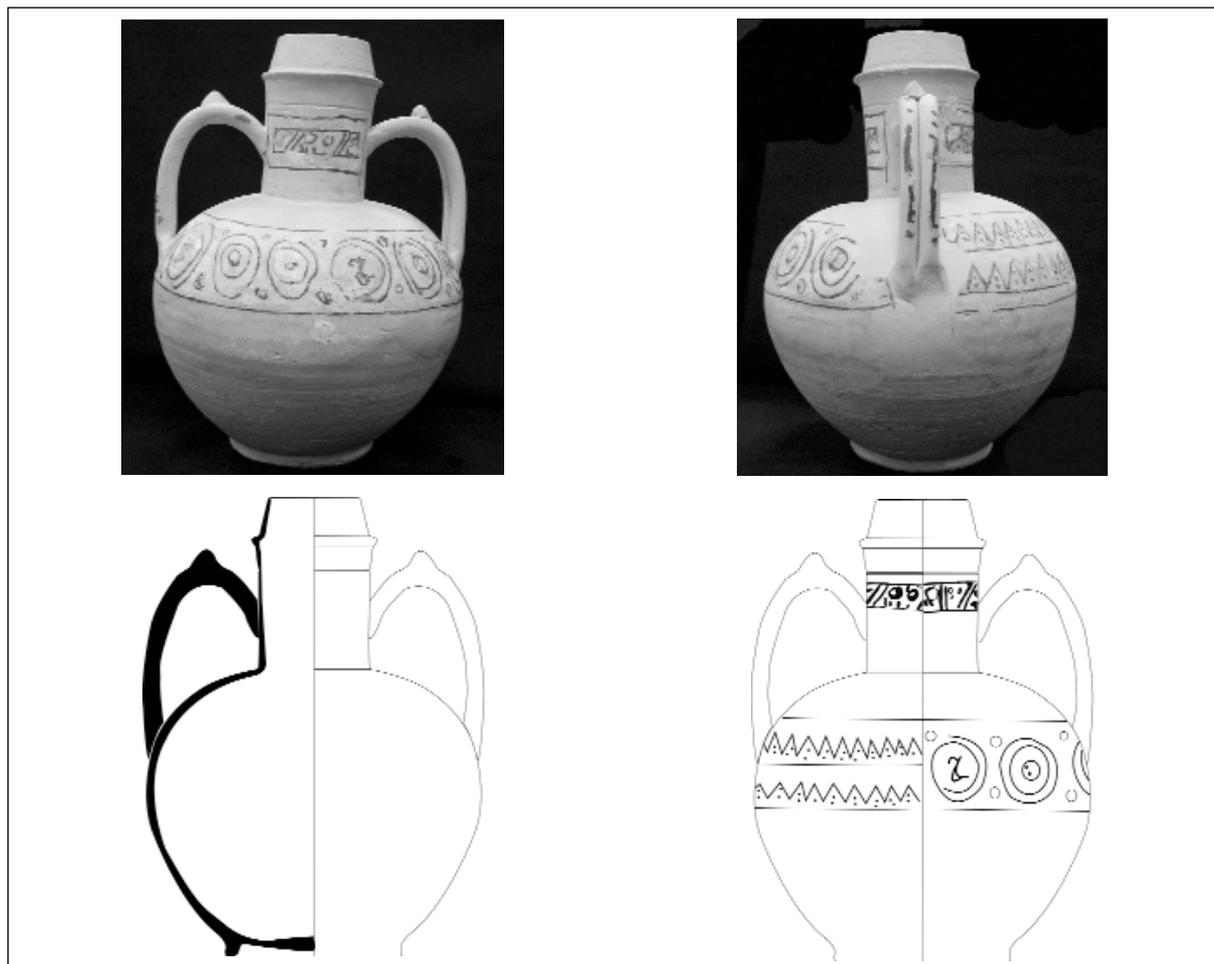
Inv. : 89.379-42-44/FG-42624.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: on peut comparer ce motif épigraphique à celui présent sur la pièce de la fiche 8. Voir la fiche 11 pour ce type de forme et ce groupe de jarres.

Auteur du dessin: I. Soriano modifié par C.Déléry.

Fiche 14



Jarre dont le col désaxé, de tendance cylindrique, est composé de deux parties séparées par une moulure ancrée aux deux tiers supérieurs du col, deux anses unissent la partie médiane du col à celle de la panse ovoïde. Pied annulaire. Sur le col: motif pseudo-épigraphique formé de lettres peintes au manganèse et de gouttes de glaçure. Sur la panse, de part et d'autre du point d'appui inférieur des deux anses, on observe deux motifs différents. L'un est constitué de deux frises d'ondes en réserve superposées (les parties en réserve sont ornées de points peints au manganèse), l'autre d'une frise de cercles en réserve associés à des petits ronds.

Dimensions: H.: 24.8 cm, Ø de la bouche: 5.2 cm, Ø max. de la panse: 18 cm.

Références stratigraphiques: *Nivel:* 92.

Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 8.

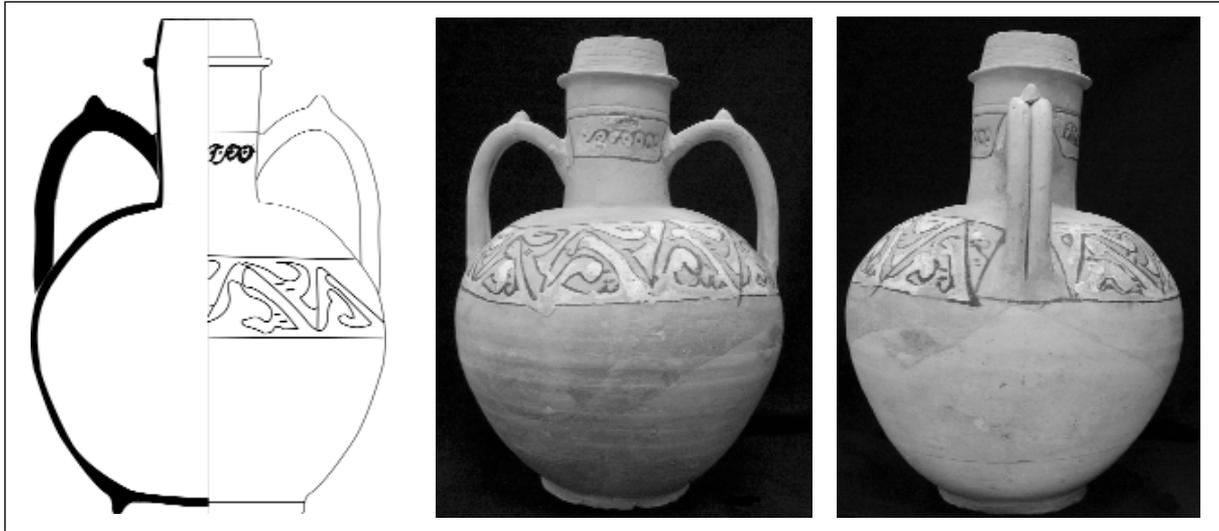
Inv.: 89.379-42-44/FG-42603.

Restauration: collage, comblement et restitution d'une partie du décor.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: voir la fiche 11 pour ce type de forme et ce groupe de jarres.

Fiche 15



Jarre dont le col désaxé, de tendance cylindrique, est composé de deux parties séparées par une moulure ancrée aux deux tiers supérieurs du col, deux anses unissent la partie médiane du col à celle de la panse ovoïde. Pied annulaire. Sur le col: cordon à deux brins peints au manganèse enserré entre deux bandes glaçurées en vert; sur la panse: frise de palmettes digitées inscrites dans des triangles.

Dimensions: H.: 27.5 cm, Ø de la bouche (asymétrique): 5/5.4 cm, Ø max. de la panse: 19.5 cm.

Références stratigraphiques: Nivel 92.
Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 8.

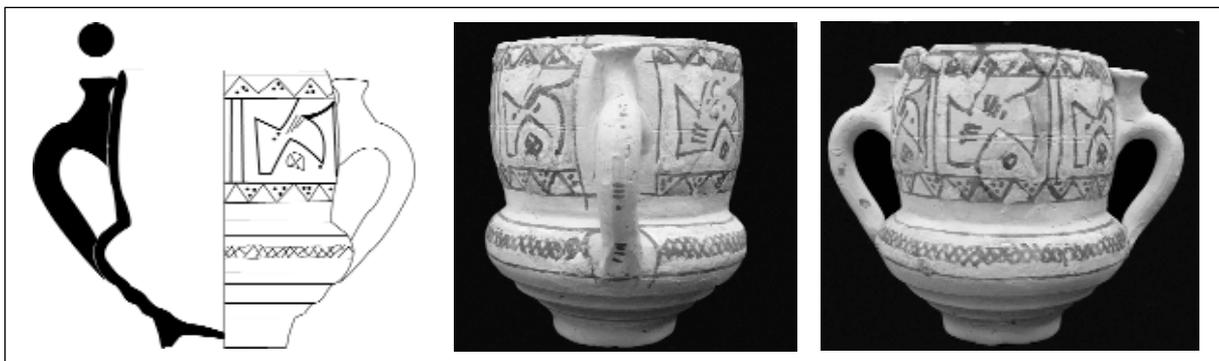
Inv. : 89.379-42-44/FG-42668.

Restauration: collage et comblement.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: voir la fiche 11 pour ce type de forme et ce groupe de jarres.

Fiche 16



Petite jarre à col cylindrique large et panse à inflexion haute marquée. La partie inférieure de la panse présente des cannelures. Deux anses, unissant la partie haute du col à la partie médiane de la panse, sont munies dans leur partie supérieure d'appendices de préhension. Le décor de *cuerva seca* partielle est bicolore (vert et miel). Sur le col, marqué d'une incision horizontale en son milieu, se développe un motif pseudo-épigraphique (stylisation du mot *yumn?*) répété

six fois, la première lettre de chaque unité de motif est glaçurée en miel, les autres, en vert; les parties en réserve sont décorées de traits obliques peints au manganèse. Ce motif central est encadré par deux frises de triangles alternativement glaçurés en vert, en miel ou en réserve (les parties en réserve sont ornées de trois points peints). Sur la panse se développe une bande horizontale glaçurée enserrant un motif réticulé peint au manganèse.

Dimensions: H.: 10.5 cm, Ø de la bouche: 7.6 cm, Ø max. de la panse: 9.5 cm.

Références stratigraphiques: Nivel 95.

Céramiques appartenant au même niveau: fragments à décor de *cuerva seca* totale; lampes à bec allongé dont la panse présente une inflexion marquée; petits plats à décor incisé et excisé; plats à décor glaçuré en vert et brun; plats à décor glaçuré en miel et brun; jarres à décor peint à l'oxyde de fer (*almagra*); jarres de stockage à décor au peigne ou à décor moulé; *tazonas* à col et panse cylindriques et décor de stries sous glaçure miel.

Inv. : 89.379-54.56/FI-38256.

Restauration: comblement.

Bibliographie: AGUAROD, ESCUDERO, 1999; VV.AA 1999, p. 376; VV.AA 2000, n° 258 p. 433 (photographie correspondante p. 434).

Parallèles: cette pièce a une forme similaire à celle de la fiche 17 mais des dimensions différentes. Ce type formel a été décliné en différentes dimensions. Ces petites jarres, tout comme les groupes étudiés précédemment (voir fiche 1 et 11), illustrent les modalités de la «standardisation» de la production dans cet atelier: formes identiques déclinées en plusieurs dimensions, variété stylistique basée sur la recombinaison d'un nombre réduit de motifs. Sur la pièce étudiée, les motifs sont les mêmes de part et d'autres des deux anses, mais ils sont différents sur la jarre de la fiche 17. On a pu observer ces mêmes variantes de composition sur les jarres appartenant à la série de la fiche 11.

Une petite jarre de même forme, à décor de *cuerva seca* partielle, a été découverte lors des fouilles du Castillo de Albarracín (ORTEGA 2007, p.278, n° 222).

Auteur du dessin: I. Soriano.

Fiche 17



Petite jarre à col cylindrique large, bord droit, lèvre en biseau légèrement introvertie, panse globulaire à inflexion marquée. Deux anses unissent la partie haute du col à la partie médiane de la panse, ces anses portent dans leur partie supérieure des appendices de préhension. Le col présente une incision horizontale à mi-hauteur et le bas de la panse, caractérisé par des cannelures, est soutenu par un pied en anneau. De part et d'autres du point d'appui supérieur des deux anses, on

observe deux motifs différents : d'un côté, une frise de losanges en *cuerva seca* partielle encadre un motif à quatre feuilles en miel ou en vert; de l'autre, une frise de palmettes opposées inscrites dans des triangles est soulignée par une frise de losanges encadrant un motif à quatre feuilles. Sur la panse, il en est de même : d'un côté, un motif de cordon à deux brins peints en réserve, de l'autre, un motif réticulé en réserve.

Dimensions: H.: 12.5 cm, Ø de la bouche: 8.6 cm, Ø max. de la panse: 10.4 cm.

Références stratigraphiques: Nivel 95.

Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 16.

Inv.: 89.379-54.56/FI-38255.

Restauration: collage et comblement.

Bibliographie: VV.AA 1999, p. 375; VV.AA 2000, n° 259 p.434 (photographie correspondante: p. 433); AGUAROD, ESCUDERO, 1991.

Parallèles formels: voir fiche 16.

Parallèles stylistiques: le motif quadrifolié de

cette panse est présent sur plusieurs pièces à décor en vert et brun produites dans l'atelier du quartier de San Pablo, c'est un motif courant, attesté dès l'époque califale en particulier sur les plats glaçurés en blanc, en miel et/ou en vert et brun. Il en est de même pour le motif de cordon de la panse. Le motif réticulé en réserve est semblable à celui de la petite jarre de la fiche 16, on le trouve sur d'autres pièces de cet atelier et sur quelques pièces de la Marche centrale par ex. à Torete (RETUERCE, ZOZAYA 1986, p. 81, fig. 5.7 et 5.6).

Auteur du dessin: I. Soriano.

Fiche 18



Fragment de petite jarre à décor extérieur en *cuerva seca* partielle, col tronconique inversé large et panse à inflexion haute marquée. On observe l'accroche d'une anse sur la partie bombée de la panse (arrêt du décor à cet endroit); sur l'autre côté, symétriquement, on observe à nouveau un arrêt du décor ce qui autorise à penser que cette pièce a eu deux anses. Un filtre ouvragé était présent à la jonction panse/col, il était décoré de motifs évidés. Sur le bas du col, se développe un motif bicolore d'ondes glaçurées en vert turquoise et de ronds en miel; et sur la panse, un motif de cordon à deux brins en réserve sur «fond» bicolore en miel et vert.

Dimensions: H. conservée: 4.3 cm, Ø max. de la panse: 10.2 cm.

Techniques de fabrication: filtre ouvragé à l'aide d'aiguilles et «d'emporte-pièces».

Références stratigraphiques: Nivel 86.

Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 1.

Inv. : 89.379-44/D-24472.

Restauration: oui.

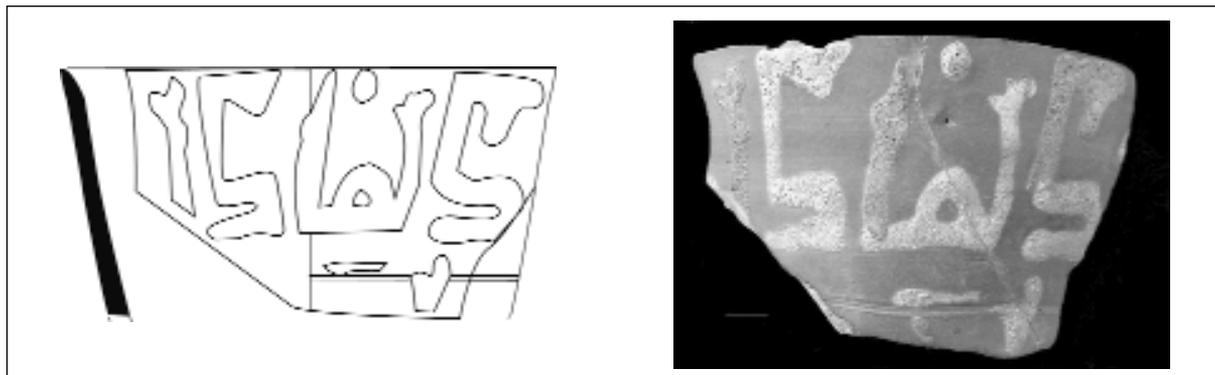
Bibliographie: VV.A.A., 1991, n° 51; VV.AA., 1993a, n° 47 (texte correspondant voir n° 46); VV.AA., 1993b, p. 70-71.

Parallèles: plusieurs modèles de filtres ont été réalisés dans l'atelier du quartier de San Pablo et apposés sur des pièces à décor de *cuerva seca*.

Le motif de cordon à deux brins en réserve sur «fond» bicolore est typique des productions de cet atelier (voir les fiches 23-26). La division en plusieurs zones colorées d'un même motif s'observe aussi sur les frises de triangles (voir fiches 25, 27, 28), il s'agit d'un trait typique de cet atelier.

Auteur des dessins: I. Soriano.

Fiche 19



Fragment de col d'une petite jarre. Le col va s'évasant. Une incision horizontale séparait en deux le registre décoratif. Sur la partie supérieure, motif épigraphique (*al-mulk*) en *cuerda seca* partielle répété plusieurs fois. Le col a été déformé au cours de la cuisson.

Dimensions: Ø de la bouche: 9 cm.

Techniques de fabrication: cuisson fortement réductrice, glaçure surcuite.

Références stratigraphiques: *Nivel 95*.

Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 16.

Inv.: 89.379-54.56/FI-38273.

Restauration: collage.

Bibliographie: inédite.

Note: plusieurs styles épigraphiques ont été observés sur les *cuerda seca a priori* contemporaines produites dans cet atelier (voir les fiches suivantes et la fig. 4 in DELERY 2006b).

Fiche 20



Fragments d'une petite jarre à col cylindrique et panse globulaire, pied plein haut, décor de *cuerda seca* partielle, motif épigraphique (*al-mulk*) bicolore répété plusieurs fois.

Dimensions: H. conservée: 7.4 cm, Ø max. de la panse: 10 cm, Ø du pied: 6.5 env. **Techniques de fabrication:** le sens des coulures de la glaçure indique que la pièce a été cuite à l'envers par rapport à sa position d'utilisation.

Références stratigraphiques: *Cata 8*.

Céramiques appartenant au même niveau: pièces engobées à l'oxyde de fer rouge; bâtons d'enfournement; lampes «de pellizco»; lampes à bec allongé glaçurées en vert; *tazonas* à col et panse cylindriques, décor de stries; nombreuses pièces glaçurées en miel (mais pas de pièces à décor glaçuré en vert et brun) etc.

Inv. : 89.379-C8-1.

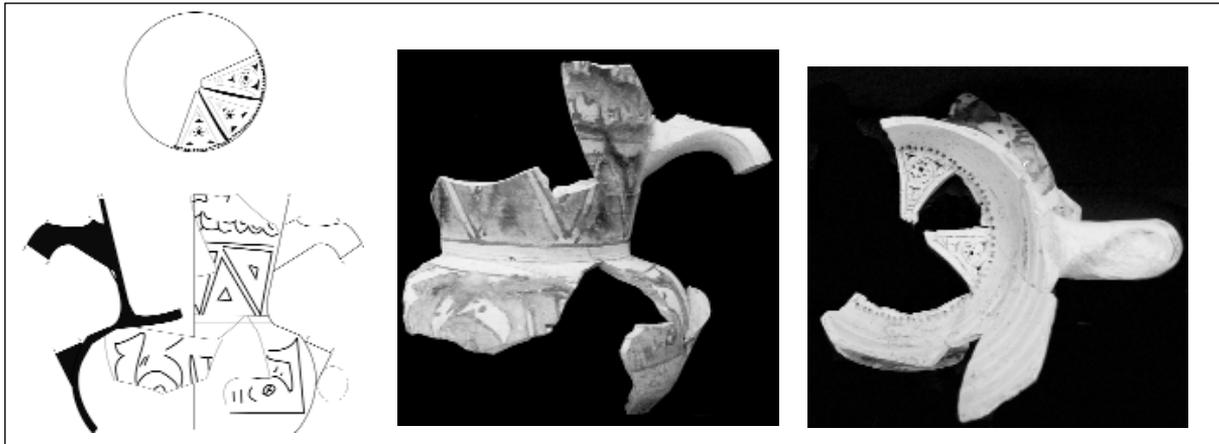
Restauration: collage.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: on a retrouvé une pièce à décor de *cuerda seca* dont le profil est similaire, dans un niveau attribué à la fin du XI^e siècle ou au début du XII^e siècle, lors des fouilles du Paseo de la Independencia de Saragosse (GUTIÉRREZ 2006, p. 185, inv. 02.4.12894). La pièce ici étudiée présente un motif épigraphique identique à celui de plusieurs autres pièces découvertes dans le même atelier (voir la pièce de la fiche 21 et la pièce Zaragoza023 in DELERY 2006a = inv. 89.379-56/FG-45341, *Nivel 97*).

On observe aussi ce motif parmi les *cuerda seca* découvertes dans le Castillo de Albarracín (CSAB II-2 *nivel d2*) (voir la pièce Albarracín029 in DELERY 2006a).

Fiche 21



Fragments d'une petite jarre à col tronconique inversé, panse globulaire, présence d'un filtre bombé à la jonction panse/col, reste d'une anse dont l'appendice de préhension a disparu. L'anse est ancrée en deux points, au niveau d'un arrêt du décor, sur la partie médiane du col et de la panse. Sur le haut du col, qui comportait deux registres, on remarque un motif de cordon à brins doubles en réserve sur «fond» de glaçure verte et miel, réalisé en *cuerda seca* partielle. Sur la partie inférieure du col: frise de palmettes opposées alternativement glaçurées en miel et en vert et inscrites dans des triangles. Sur la panse: motif épigraphique bicolore en miel et vert. Remarquons les motifs secondaires de tirets peints, caractéristiques d'un des groupes de motifs épigraphiques des *cuerda seca* partielle de l'atelier du quartier de San Pablo que nous avons identifié (fig. 4 in DELERY 2006b).

Dimensions: H. conservée: 11 cm, Ø ext. à la jonction panse/col: 7 cm.

Techniques de fabrication: les glaçures ont outre-

passé les lignes de *cuerda seca* en coulant vers le haut de la pièce; la pièce a donc été cuite le col dirigé vers le bas.

Références stratigraphiques: Nive/ 95.

Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 16.

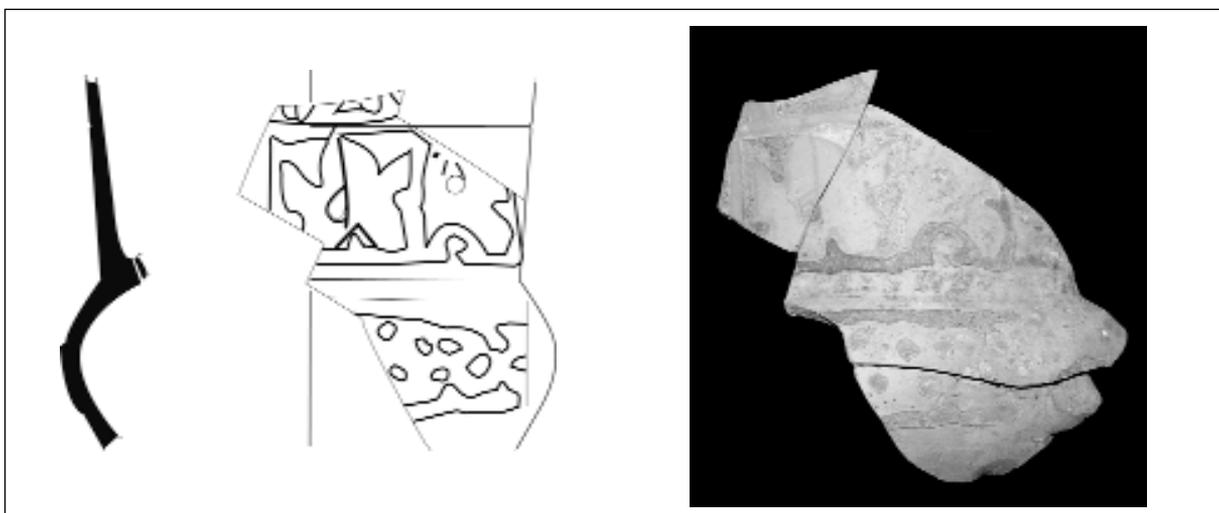
Inv. : 89.379-54-56/FI-38337, 89.379-54-56/FI-38257. Le fragment 38257 est mentionnée comme étant lié à la pièce 24575 que nous n'avons pas pu étudier.

Bibliographie: inédite.

Parallèles formels: une pièce de forme similaire, à décor de *cuerda seca* partielle et motifs apparentés, a été découverte lors des fouilles du Paseo de la Independencia à Saragosse, dans des niveaux antérieurs ou contemporains au début du XII^e s (GUTIÉRREZ 2006, inv. 02.4.23711, p. 253 et 156).

Parallèles stylistiques: le motif épigraphique appartient au même type que celui de la pièce de la fiche 20.

Fiche 22



Fragments d'une pièce fermée, sans doute une petite jarre, à décor extérieur de *cuerva seca* partielle. Col large et haut de tendance tronconique inversée présentant une incision à mi-hauteur. Panse globulaire. Reste de l'attache d'une anse. Cette pièce possédait un filtre situé à la jonction col/panse. Le registre décoratif de la partie supérieure du col n'a pas été conservé, sur la partie inférieure, on observe un motif épigraphique caractérisé par la présence de protubérances à mi-hauteur des lettres; il est accompagné de gouttes enserrées par un trait peint. Sur la panse: motif de cordon à trois brins doubles en réserve. Le décor s'interrompt au niveau de l'anse.

Dimensions: H. conservée: 9.7 cm, Ø max. de la panse: 13 cm env.

Techniques de fabrication: glaçure surcuite, parois noircies

Références stratigraphiques: *Nivel* 86.

Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 1.

Inv.: 89.379-44/D-24572, 89.379-24597, 89.379-31636. Un autre fragment a pu appartenir à cette pièce (inv. 24574).

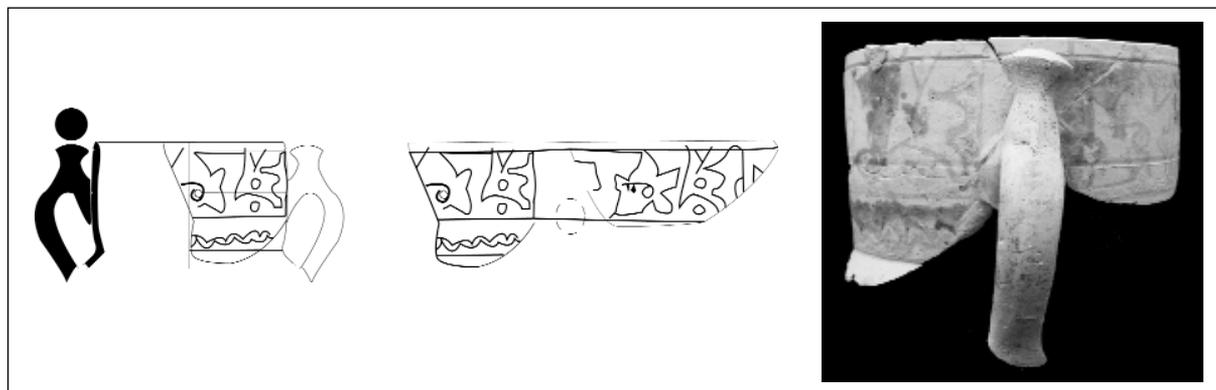
Bibliographie: inédite.

Parallèles formels: inv. 89.379-44/D-24573, 89.379-44/D-24471.

Parallèles stylistiques: 89.379-44/ED-36403 (pour l'épigraphie).

Notes: les traits peints au manganèse dépassent les limites strictes des motifs, ce qui est typique des productions de ce site.

Fiche 23



Fragments du col cylindrique d'une petite jarre à décor extérieur de *cuerva seca* partielle. Reste d'une anse unissant la partie médiane du col à celle de la panse. Présence de deux incisions sur le col. En haut du col, on observe un motif épigraphique caractérisé par des protubérances sur les hampes des lettres. Motifs secondaires arrondis munis d'un appendice oblique peint au manganèse et motif triangulaire caractérisé par des traits peints dépassant les limites strictes du motif. L'alternance de couleurs au niveau des lettres et au niveau du cordon dérivé est typique de cet atelier. Glaçures vertes et miel.

Dimensions: H. du col: 5.2 cm Ø de la bouche: 9 cm.

Techniques de fabrication: reste d'engobe clair.

Références stratigraphiques: *Nivel*: 86.

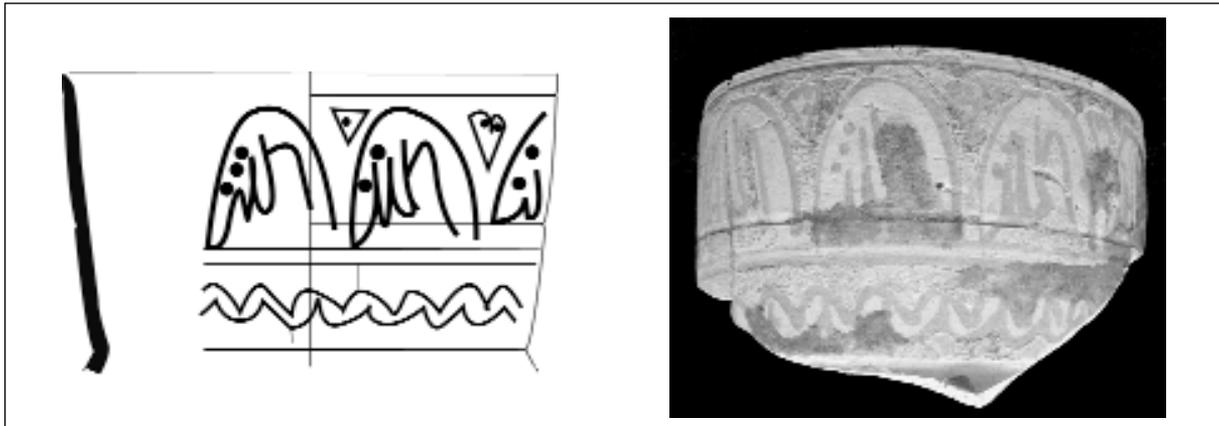
Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 1.

Inv. : 89.379-44/D-24481, 89.379-44/D-24568.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: le motif de cordon à deux brins en réserve sur «fond» bicolore est très fréquent sur les petites jarres en *cuerva seca* partielles de cet atelier (voir fiches 18, 24, 25, 26 par ex.). Il est attesté sur des petites jarres à décor de *cuerva seca* découvertes dans les fouilles du Paseo de la Independencia de Saragosse (GUTIÉRREZ 2006, p.190, inv.02.4.15699)

Fiche 24



Fragments du col d'une petite jarre à décor extérieur de *cuerda seca* partielle. Ce col, de forme tronconique inversée, présente deux incisions. Sur la partie haute, on observe une frise de palmettes courbes digitées et de triangles en réserve sur «fond» de glaçure verte; les parties glaçurées situées entre les digitations sont alternativement glaçurées en miel et en vert. Sous cette frise se développe un motif de cordon à deux brins en réserve sur «fond» de glaçure alternativement miel et verte. Le motif s'interrompt en deux endroits, cette pièce comportait donc deux anses.

Dimensions: H. du col: 5.3 cm, Ø de la bouche: 9.5 cm.

Techniques de fabrication: le sens des coulures de la glaçure indique que la pièce a été cuite le col dirigé vers le bas.

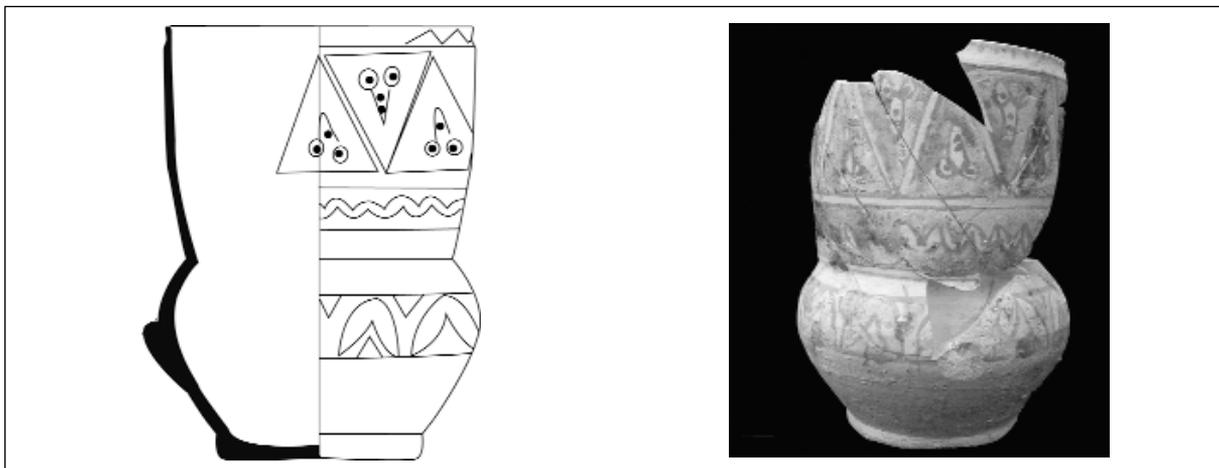
Références stratigraphiques: *Nivel:* 86.
Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 1.

Inv.: 89.379-44/D-24479.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: l'alternance de glaçure au niveau du motif de cordon en réserve et le dépassement des traits peints au manganèse au-delà des limites strictes du motif sont caractéristiques des productions du site. Pour les parallèles du motif à deux brins sur «fond» bicolore: voir fiche 23. Une frise de palmettes similaire est attestée sur d'autres fragments de *cuerda seca* du site (par ex. inv. 89.379-44/D-24555).

Fiche 25



Petit pichet à décor extérieur de *cuerda seca* partielle. Traces de l'accroche d'une anse sur la partie médiane de la panse, col de tendance tronconique inversé, lèvre droite soulignée par une incision, panse

globulaire, pied plat. Sur la lèvre: motif de frise de triangles et de pointillés peints. Sur la partie médiane du col: frise de triangles bicolores en vert et miel enserrant un motif trilobé en réserve. Sous cette frise, on observe

un motif de cordon à deux brins en réserve sur «fond» bicolore. Sur la panse se développe une frise où alternent des motifs végétaux bilobés glaçurés en vert, pointe tournée vers le bas, et des ronds de couleur miel. Le décor s'interrompt au niveau de l'anse.

Dimensions: H. de la pièce: 11.9 cm, Ø de la bouche: 9 cm, Ø du pied: 5.8 cm.

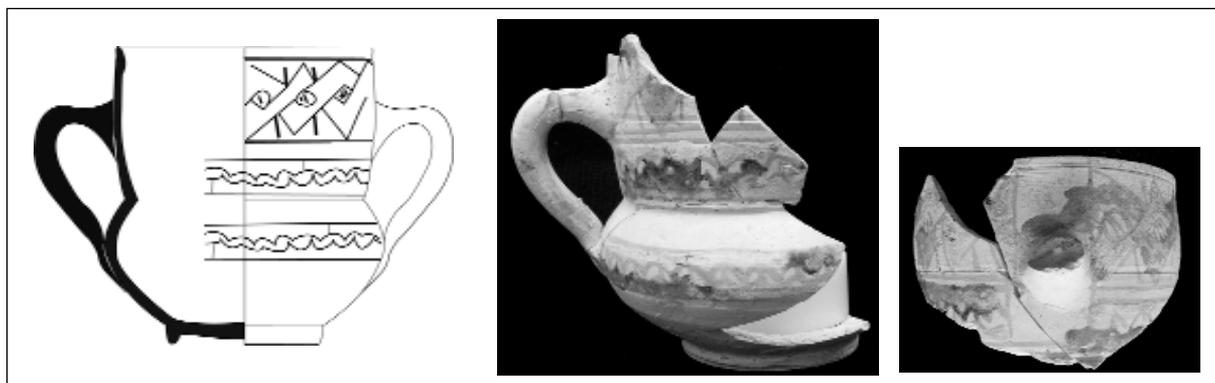
Références stratigraphiques: *Nivel*: 86.

Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 1.

Inv.: 89.379-44/D-24477 et 89.379-44/D-24541.

Parallèles stylistiques: les motifs de triangles bicolores et de cordon sur fond bicolore sont typiques de la production du site. Pour le motif de triangles bicolores voir par ex. fiches 27, 28; pour le motif de cordon, voir les parallèles indiqués dans la fiche 23.

Fiche 26



Petite jarre à deux anses munies d'un appendice de préhension supérieur, col cylindrique, panse globulaire présentant une incision, pied en anneau bas. Le col comportait deux registres décoratifs: en haut un motif de cordon angulaire à deux brins doubles alternativement glaçuré en miel et en vert accompagné de traits peints au manganèse (association caractéristique des productions du site), ce motif est souligné par un cordon sur «fond bicolore» que l'on retrouve sur la partie haute de la panse. Le décor s'interrompt au niveau des anses.

Dimensions: H. conservée: 9.5 cm, Ø max. de la panse: 10 cm, Ø du pied: 5.3 cm.

Techniques de fabrication: traces d'engobe.

Références stratigraphiques: *Nivel* 86

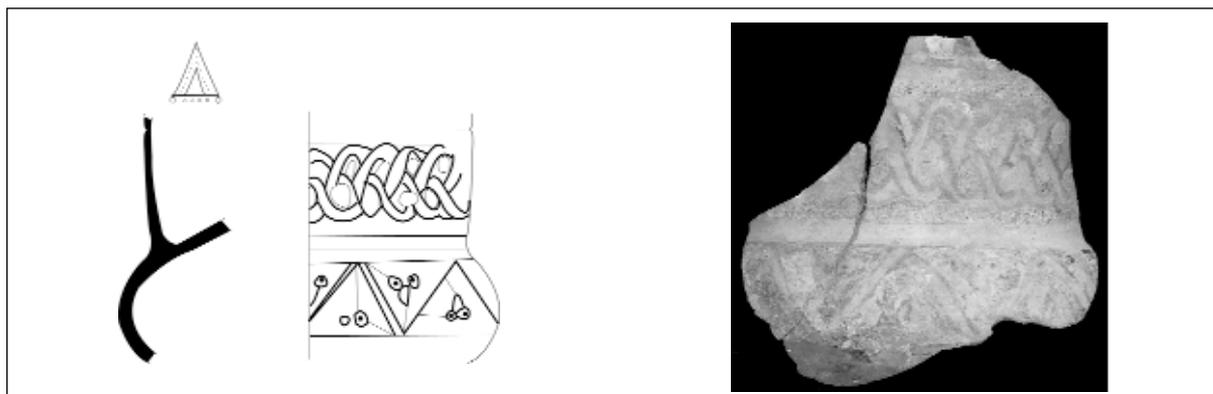
Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 1.

Inv. : 89.379-44/D-24476.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: cette pièce a une forme et un décor similaire à ceux de deux autres jarres découvertes dans l'atelier (inv. 89.379-44-46/CD-34557; 89.379-44-46/CD-35784), il s'agit donc d'une production standardisée. Il est cependant peu fréquent de trouver deux pièces similaires parmi les productions de cet atelier dans la mesure où le plus souvent, une palette réduite de motifs différemment combinés permet de décorer diversement des formes similaires. Pour les parallèles du motif de cordon à deux brins en réserve sur «fond» bicolore, voir la fiche 23.

Fiche 27



Fragments d'une petite jarre à décor de *cuerda seca* partielle. Col cylindrique large, panse globulaire. Le col possédait deux registres décoratifs. Sur le bas du col se développe un motif de cordon double à trois brins en réserve sur fond de glaçure miel et verte. Sur la panse, une frise de triangles bicolores enserrant un motif trilobé en réserve. Un filtre bombé marque la jonction interne entre la panse et le col. Il est composé de modules triangulaires à la base desquels on observe des trous de la taille d'une aiguille.

Dimensions: H.: 9.5 env.

Techniques de fabrication: pièce surcuite.

Références stratigraphiques: *Nivel:* 86.

Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 1.

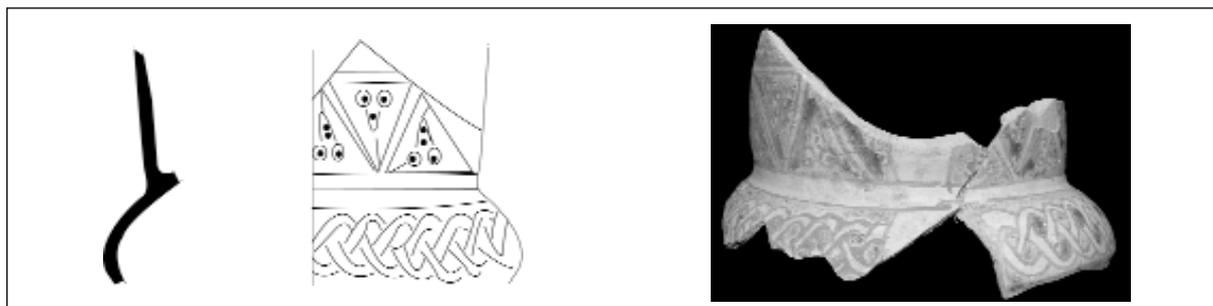
Inv. : 89.379-44/D-24573.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: Ce type de filtre se retrouve sur d'autres pièces à décor de *cuerda seca* partielle du site (voir DELERY 2006b, fig.3). Un filtre semblable se trouvait sans doute à l'intérieur de la petite jarre de la fiche 28, de forme identique.

Le motif de cordon à trois brins doubles en réserve est attesté sur d'autres pièces à décor de *cuerda seca* partielle du site (voir fiche 23). Pour le motif de triangles bicolores enserrant un motif trilobé en réserve voir fiche 25.

Fiche 28



Fragments d'une petite jarre à décor extérieur de *cuerda seca* partielle. Le col comportait deux registres décoratifs comme c'est le cas sur d'autres pièces de cette production, seul le registre inférieur est conservé: il s'agit d'une frise de triangles bicolores glaçurés en vert et en miel, enserrant un motif trilobé en réserve. Sur la partie haute de la panse globulaire on observe un motif de cordon triple à brins doubles en réserve, le «fond» est glaçuré en vert et les espaces intercalaires entre les brins en vert ou en miel. Un filtre composé de triangles, marque la jonction entre le col et la panse.

Dimensions: H. conservée: 8.5 cm, Ø max. de la panse: 14/15 cm.

Références stratigraphiques: *Nivel:* 86.

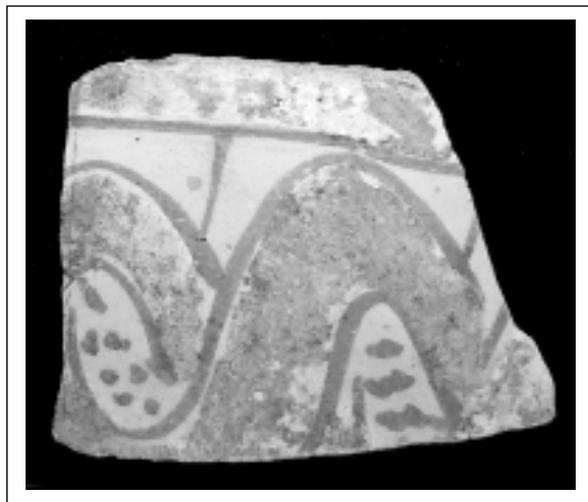
Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 1.

Inv. : 89.379-44/D-24471.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: le motif de cordon à trois brins doubles en réserve est attesté sur d'autres pièces (voir fiche 23), pour le motif de triangles bicolores enserrant un motif trilobé en réserve voir fiche 25.

Fiche 29



Fragment du col d'une pièce fermée à décor extérieur de *cuerda seca* partielle, motif de cordon à brins doubles caractérisé par la présence de traits verticaux et de pointillés peints au manganèse dans les parties restées en réserve.

Références stratigraphiques: *Nivel: 97.*

Céramiques appartenant au même niveau: plats à décor en vert et brun; marmites glaçurées; *tazones* à panse basse et col cylindrique strié glaçurés en miel et brun; jarres décorées à l'oxyde de fer (*almagra*); godets de noria; outils et potier; petites jarres à décor de *cuerda seca* partielle; bec verseur en *cuerda seca* totale.

Inv. : 89.379-56/FG-45337.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: des pièces fermées à motif de cordons doubles à deux ou trois brins associés à des tirets peints sont attestés à Saragosse (ALVAREZ 1991, p.43; GUTIÉRREZ 2006, inv. 02.4.23711, p. 253 et 156) et à Albarracín (ORTEGA 2007, cat.216).

Fiche 30



Fragment du col d'une pièce fermée à décor extérieur de *cuerda seca* partielle, bord droit de direction verticale, lèvre arrondie, motif indéterminé à base de traits peints ondulés et de glaçure vert kaki non stannifère.

Dimensions: H. conservée: 3 cm, Ø max. de la bouche: 11 cm.

Références stratigraphiques: *Nivel 70.*

Céramiques appartenant au même niveau: on observe entre autres, de nombreux plats à décor gla-

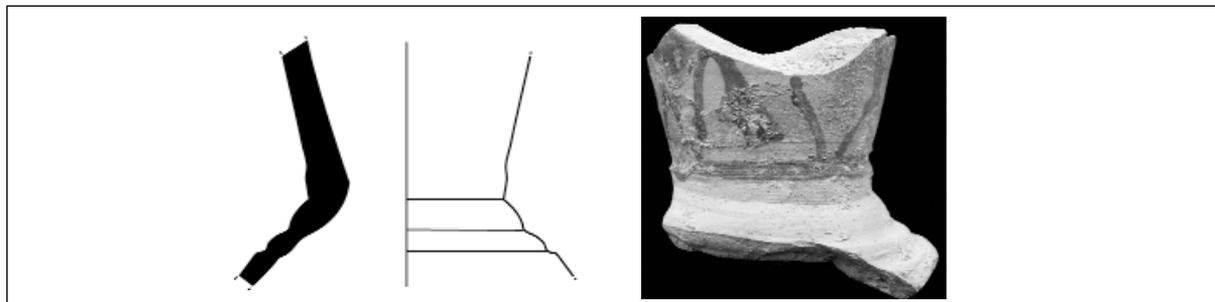
çuré en vert et brun caractérisés par un pied annulaire bas et des motifs présentant de nombreux parallèles avec les motifs des plats à décor en vert et brun de Madinat al-Zahra'

Inv. : 379-42-48/C'E'-37411.

Bibliographie: inédite.

Parallèles: ce fragment fait partie des *cuerda seca* les plus anciennes du site, dans ce groupe on observe l'usage contemporain des glaçures vertes de type stannifère et non stannifère.

Fiche 31



Fragment de la partie inférieure d'un col et du haut de panse d'une pièce fermée à décor extérieur de *cuerva seca* partielle. Le haut de la panse est caractérisé par des cannelures. Motif réticulé.

Références stratigraphiques: Nivel 69.

Céramiques appartenant au même niveau: voir fiche 30.

Inv. : 89.379-42-48/C'E-37164.

Bibliographie: inédite.

Apports historiques de l'étude du matériel de *cuerva seca* de l'atelier du quartier de San Pablo

Les analyses réalisées par le Departamento de Química analítica de la Facultad de Ciencia, (Universidad de Zaragoza) sous la direction de Josefina Pérez Arantegui sur 13 fragments de céramiques à décor de *cuerva seca* de cet atelier ont été pionnières⁴. Il s'agit de la première étude dont l'objectif est d'appréhender la technique à décor de *cuerva seca* en tant que telle et d'en identifier le processus de fabrication (composition de la ligne noire et des glaçures, nombre de cuisson etc.). Les recherches que nous avons poursuivies dans le cadre de notre thèse de doctorat, nous ont conduit à discuter le point de vue des auteurs quant au nombre de cuissons réalisées⁵. Les résultats présentés par les auteurs ont été cependant fondamentaux pour l'identification des spécificités de cette technique, liées à la présence d'une ligne peinte entourant les glaçures posées directement sur le support.

Par ailleurs, la publication de la composition des terres cuites de ces pièces peut servir de référence dans le cadre des recherches de provenance.

Ces analyses ont été menées dans un cadre beaucoup plus large visant à étudier les principales techniques décoratives mises en œuvre et de mettre en évidence, dans chaque cas, les spécificités des productions de cet atelier⁶. Les résultats obtenus contribuent à l'écriture de l'histoire des techniques en al-Andalus. Dans ce même domaine, soulignons par ailleurs les éléments nous ayant permis d'observer les modalités originales de la «standardisation» mise en place dans cet atelier (voir fiches 1, 11, 16 en particulier).

Nous avons souligné lors de notre première étude que les céramiques à décor de *cuerva seca*, présentes dans les niveaux anciens de l'atelier (probablement début XIe s) sont peu nombreuses⁷. Les décors polychromes glaçurés les plus remarquables produits dans

cet atelier sont les vert et brun sur glaçure blanche dont les motifs ont de nombreux points communs avec le répertoire en œuvre dans les productions cordouanes de l'époque califale découvertes en nombre à Madinat al-Zahra'. Les *cuerva seca* partielles de ces niveaux ont des formes, des motifs et des glaçures totalement différents de celles des *cuerva seca* partielles contemporaines de l'abandon de l'atelier (fin XIe ou début XIIe s.). Par ailleurs ces niveaux d'abandon ainsi que les niveaux d'activité de l'atelier intermédiaire, se caractérisent par le faible nombre de pièces à décor en vert et brun (cette technique ne disparaît pas cependant) et par l'apparition de la technique de *cuerva seca* totale, absente des niveaux les plus anciens.

L'étude diachronique des productions de cet atelier permet donc de mettre en évidence plusieurs évolutions. Evolution technique d'abord: celle de l'apparition de la *cuerva seca* totale au cours du XIe s., à une époque que l'on ne peut malheureusement pas préciser à partir de la stratigraphie du site. Evolution des formes et des motifs réalisés en *cuerva seca* partielle au cours du XIe s. Apparition de nouveaux motifs, dont la *cuerva seca* totale est le support exclusif (on pense en particulier au motif de «gazelle»). Evolution des quantités produites pour les techniques de décoration polychrome glaçurée (diminution des verts et brun «au profit» de la *cuerva seca* totale. A l'intérieur de cette dernière évolution, il est en effet remarquable que la technique de *cuerva seca* totale est appliquée aux mêmes types formels que le vert et brun: essentiellement des plats.

Quelques chercheurs ont tenté d'identifier les facteurs ayant favorisé la mise au point de nouvelles techniques décoratives⁸, l'utilisation de nouveaux motifs, pouvant faire partie d'une nouvelle «grammaire» s'émancipant des références ornementales liées au califat de Cordoue et intégrant de nouveaux apports orientaux, et leur application à de nouveaux types de support. La contribution de M. Ación Almansa nous semble décisive sur ce point⁹. Il propose d'observer et de comparer l'évolution des caractéristiques de plusieurs grandes productions matérielles dans les différentes taifas «fidèles» au référent que constitue dans plusieurs domaines (politique, culturel etc.), le califat de Cordoue, et dans celles, dites «dissidentes», qui s'en émancipent.

Les productions de *cuerva seca* de l'atelier du quartier de San Pablo s'invitent au sein de cette réflexion relative aux liens entre le domaine politique et

4 PÉREZ ARANTEGUI *et alii*, 1999.

5 DELERY 2006a, p. 496, 497, 634 et ss.

6 Citons parmi les principales publications: PÉREZ *et alii* 1997; PÉREZ, CASTILLO 2000; PÉREZ *et alii* 2002; PÉREZ, LAPUENTE, 2003; ainsi que SOUTO 1996.

7 Essentiellement niveaux 69 et 70.

8 Dans le champ de la production céramique, mais pas seulement.

9 ACIÓN 2001.

culturel dans les taifas d'al-Andalus. M. Acién Almansa a justement remarqué que l'apparition de la technique à décor de *cuerva seca* totale dans les taifas «dissidentes» va de pair avec une diminution des productions de vert et brun. Rappelons que quelques chercheurs ont proposé d'identifier les céramiques à décor polychrome en vert et brun, comme un des supports privilégiés d'expression de la propagande califale¹⁰. Les productions de l'atelier du quartier de San Pablo au cours du XIe s illustrent l'apparition de cette nouvelle techniques, permettent de constater qu'elle est appliquée sur des supports, les plats en particulier, jusque là fréquemment ornés en vert et brun. C'est aussi en *cuerva seca* totale que l'on réalise de nouveaux motifs, inconnus dans le répertoire stylistique de cet atelier au début du XIe s. L'étude des productions de ce site permet cependant de vérifier que le vert et brun ne disparaît pas.

Si l'intervention des nouveaux dirigeants dans le développement d'une grammaire ornementale en partie nouvelle semble certaine, au vu des nombreux exemples mis en lumière par Manuel Acién, les conditions qui ont amené à son introduction dans les productions des ateliers de la capitale de la *taifa* de Saragosse sont moins évidentes. On ignore qui choisissait les nouveaux motifs au sein des ateliers, et en vertu de quoi. On méconnaît par ailleurs l'influence probable, bien que non exclusive, des effets «de mode». On ignore aussi l'identité des personnes qui achetaient la vaisselle décorée de cet atelier. Les fouilles de l'Aljafería nous ont renseigné bien peu sur la céramique en usage dans le palais. Par contre, les fouilles urbaines ont mis en évidence leur présence dans plusieurs contextes domestiques de Saragosse¹¹. Par ailleurs, on a pu constater la très faible présence des céramiques à décor de *cuerva seca* totale dans la taifa de Saragosse, en dehors des grands sites urbains.

Ce point nous permet d'aborder la question de la diffusion des productions de l'atelier du quartier de San Pablo, et plus particulièrement celui de la céramique à décor de *cuerva seca*. Il sera important d'étudier séparément la dispersion et la diffusion des différents types produits dans cet atelier afin de mettre en évidence des particularités propres à certains types de pièces ou de techniques décoratives. Pour ce qui est de la *cuerva seca*, elle est apparemment bien diffusée au sein de la population de Saragosse. Nous avons vu dans les fiches présentées précédemment plusieurs exemples

de parallèles entre des *cuerva seca* produites dans l'atelier et des pièces découvertes en fouille dans la ville (voir fiches 20, 21, 23, 29 par ex.). En dehors de cette ville, le seul site où nous ayons pu observer des *cuerva seca* tout à fait similaires à celles produites dans les derniers niveaux de l'atelier du quartier de San Pablo de Saragosse est le Castillo d'Albarracín. Les *cuerva seca* de ce site sont pour la plupart inédites, mais nous avons indiqué plusieurs parallèles dans les fiches 16, 20 et 29 ainsi que dans le catalogue de notre thèse de doctorat¹². Les études que nous avons pu réaliser à l'échelle d'al-Andalus, sur une longue période de temps (Xe-XIIIe s.) semblent montrer que les productions de *cuerva seca* des grandes capitales de taifas que sont Saragosse et Tolède sont diffusées essentiellement à l'intérieur de l'espace géographique qu'elles contrôlent. Par ailleurs, les productions de ces taifas sont clairement individualisées et relativement homogènes à l'intérieur de chaque zone géo-politique. Il est assez rare, en l'état actuel des connaissances, d'identifier des *cuerva seca* diffusées en dehors de la zone géopolitique dans laquelle s'inscrit leur atelier. D'où l'intérêt de la précense à Albarracín, de *cuerva seca* similaires à celles produites dans l'atelier du quartier de San Pablo de Saragosse. On ne connaît pas d'indices d'une production de *cuerva seca* à Albarracín. On ne peut cependant l'exclure. Deux hypothèses sont donc envisageables: ou bien ces pièces ont été produites sur place, peut être par des potiers venus de Saragosse, ou bien ces pièces ont été importées des ateliers de Saragosse. Remarquons que la capitale de la taifa du même nom, Albarracín, se trouve, à la fin du XIe s., dans la zone d'influence et d'expansion de la taifa de Saragosse. Le contexte politique spécifique de la fin du XIe siècle et du début du XIIe siècle permet-il de mieux comprendre ce qui peut expliquer cette diffusion extra-régionale, qui semble exceptionnelle, des productions de Saragosse ?

Rappelons que M. Acién Almansa a souligné la présence à Valence d'ornements pariétaux à motifs épigraphiques typiques du style mis en place par les Banu Hud de Saragosse¹³. Ahmad b. Hud al-Muqtadir de Saragosse occupe Denia en 1076 et étend son influence sur Valence, jusque là sous l'emprise indirecte de Tolède. L'influence de la Taifa de Saragosse sur Valence continue jusqu'aux années 1085.

Notons que le territoire d'al-Muqtadir, et à sa suite celui de Mundir, souverain de Lérida, Tortose et Denia,

10 BARCELÓ 1993. Les recherches que nous avons menées sur les céramiques à décor de *cuerva seca* partielle cordouanes, semblent corroborer le fait que les céramiques en vert et brun produites dans la capitale du califat de Cordoue sont un cas à part. Les faciès de la dispersion et les caractéristiques de la diffusion de ces deux types décoratifs, sans doute produits dans les mêmes ateliers, semblent en effet très

différents. Sur ce point voir DELÉRY 2008.

11 Sur ce point voir les publications particulièrement soignées des fouilles dirigées par F.J. GUTIÉRREZ GONZÁLEZ.

12 Voir les fiches «Albarracín» et «Saragosse», voir aussi DELÉRY 2006a, p. 877-878.

13 ACIÉN 2001, p. 506.

est constitué de territoires non contigus et qu'un des chemins les plus courts pour aller de Saragosse à Valence et Denia passe par la taifa autonome d'Albarracín.

La diffusion vers le Sud des céramiques et des ornements pariétaux à motifs épigraphiques de Saragosse pourrait donc être contemporaine de l'expansion territoriale de cette taifa. Il y aurait donc eu, en parallèle de l'extension territoriale et de la prise en main politique de Saragosse sur Denia et Valence, une intensification de la circulation entre ces différentes zones.

Selon J. Bosch Vilá, les sources écrites ne nous renseignent pas concrètement sur la nature des liens entre les souverains de Saragosse et ceux de la taifa d'Albarracín dont le territoire se trouve sur l'axe de l'ex-

pansion hégémonique de Saragosse. Cependant, le contexte politique permet d'envisager que les relations entre ces souverains n'aient pas été hostiles, et que ceux d'Albarracín aient pu accorder à ceux de Saragosse une autorisation de passage de leurs troupes sur leurs terres¹⁴. Est-ce en parallèle de ces relations qu'ont pu être transportées, en nombre, des *cuerdas secas* de Saragosse à Albarracín ?

Espérons que ces quelques bribes d'information relatives à l'histoire économique et politique d'al-Andalus à l'époque des taifas, pourront être un jour comprise dans un contexte beaucoup plus large. Nul doute que la poursuite des comparaisons entre le matériel trouvé à Albarracín et celui produit à Saragosse y contribuera notablement.

14 BOSCH VILÁ, 1959, p. 146-147.

Bibliographie

- ACIÉN 2001 = ACIÉN ALMANSA, M., 2001, «Del estado califal a los estados taifas. La cultura material». *Actas del V Congreso de Arqueología Medieval Española*. Vol. 2. [Valladolid, 1999]. Junta de Castilla y León. Consejería de Educación y cultura, p. 493-513.
- AGUAROD, ESCUDERO, 1999 = AGUAROD, C., ESCUDERO, F., 1991, «La industria alfarera en el barrio de San Pablo (siglos I-XIII)». *Zaragoza-Prehistoria y Arqueología*. Ed. Ayuntamiento de Zaragoza, Gerencia de urbanismo. Zaragoza.
- ALVAREZ 1991 = ALVAREZ GRACIA, A., 1991, «La cerámica». *Zaragoza, Prehistoria y Arqueología*. Ed. Ayuntamiento de Zaragoza, Gerencia de urbanismo. Zaragoza.
- BARCELÓ 1993 = BARCELÓ, M., 1993, «Al-Mulk, el verde y el blanco. La vajilla califal omeya de Madinat al Zahra'». *La cerámica altomedieval en el Sur de Al-Andalus*. Antonio Malpica Cuello ed., Monografía de Arte y Arqueología n°19. Univ. de Granada, Granada.
- BOSCH VILÁ1959 = BOSCH VILÁ, J., 1959, *Historia de Albarracín y su tierra*. Tomo II. Parte Primera. Instituto de estudios turolenses. Teruel.
- CANO 1990 = CANO, C.,1990, «Estudio sistemático de la cerámica de Madinat Ibira». *Cuadernos de la Alhambra*, n° 26, p. 25-68.
- CANO 1996 = CANO, C., 1996, *La cerámica verde-manganeso de Madinat al-Zahra*. Ed. Sierra Nevada 95-El Legado Andalusi. Granada.
- DELERY 2006a = DELERY, C., 2006a, «Dynamiques économiques, sociales et culturelles d'al-Andalus à partir d'une étude de la céramique de *cuerda seca* (seconde moitié du X^e siècle-première moitié du XIII^e siècle)». Tesis de doctorado inédita leída en la Univ. de Toulouse le Mirail (Francia) bajo la dirección del prof. C. Picard. Se puede consultar en la biblioteca del Dpto. de Historia de la Univ. Complutense de Madrid y en la Casa de Velázquez.
- DELERY 2006b = DELERY, C., 2006b, «La production des fours de potiers de la Calle de San Pablo, numéros 95-103 de Saragosse. La céramique à décor de *cuerda seca* (première partie)». *Saldvie*, n° 6, p. 251-269.
- DELERY 2008=DELERY, C., 2008, «La cerámica de *cuerda seca* de Madinat al-Zahra': descripción y propuesta de valoración histórica». *Cuadernos de Madinat al-Zahra'* n° 6.
- ESCÓ et *alii*1988 = ESCÓ, C., GIRALT, J., SÉNAC, P., 1988, *Arqueología islámica en la Marca Superior*. Ed. Diputación de Huesca, Huesca.
- GÓMEZ 2004 = GÓMEZ, S., 2004, *La cerámica islámica de Mértola. Producción y comercio*. Tesis de doctorado inédita leída en la Universidad Complutense de Madrid bajo la dirección de J. Zozaya, disponible en la red de la UCM.
- GUTIÉRREZ 2006=GUTIÉRREZ, F.J., 2006, *Excavación arqueológica del Paseo de la Independencia de Zaragoza*. Febrero-Mayo 2002. Ed. Grupo Entorno, [Zaragoza].
- GUTIÉRREZ, DE MIGUEL, à paraître = GUTIÉRREZ, F.J., DE MIGUEL, C., à paraître, «La cerámica del arrabal meridional de Zaragoza durante la Edad Media». *Primeras Jornadas de Arqueología medieval en Aragón*. Instituto de estudios turolenses, Teruel.
- GUTIÉRREZ 2007 = GUTIÉRREZ, F. J., 2007, «La excavación arqueológica del Gran Teatro Fleta de Zaragoza. Catas en 2001 y campañas 2002 y 2005». *Saldvie*, n° 7, p. 281-308.
- MARTÍN et *alii*1987 = MARTÍN, M., ERICE, R., SAÉNZ, M.P.,1987, *La Aljafería. Investigación arqueológica*. Ed. Cortes de Aragón, Zaragoza.
- MARTÍNEZ, PONCE, 1997 = MARTÍNEZ RODRÍGUEZ, A., PONCE GARCÍA, J., 1997, «Actuaciones arqueológicas en el casco urbano de Lorca: Informe preliminar sobre la intervención arqueológica de urgencia en el torreón de la muralla medieval ubicado en el solar de la Calle Cava, n° 35 (Lorca, Murcia)». *VIII Jornadas de Arqueología regional*. Ed. Dirección General de Cultura. Servicio Regional de Patrimonio Histórico, Murcia, p. 51-53.
- ORTEGA 2007 = ORTEGA, J., 2007, *Anatomía del esplendor. Fondos de la Sala de Historia Medieval del Museo de Albarracín*. Ed. Fundación Santa María de Albarracín, [Albarracín].
- PÉREZ et *alii* 1997 = PÉREZ, J., RUIZ, E., CASTILLO, J.R., 1997, «La cerámica «verde y negro» de los talleres islámicos de Zaragoza: características tecnológicas de sus recubrimientos». *Caesaraugusta* n° 73, p. 43-48
- PÉREZ et *alii* 1999 = PÉREZ, J., SOTO, M., CASTILLO, J.R., 1999, «Examination of the « *cuerda seca*» decoration technique on Islamic ceramics from al Andalus (Spain)». *Journal of Archaeological Science*, n° 26, 1999, p. 935-941.
- PÉREZ, CASTILLO 2000 = PÉREZ, J., CASTILLO, J.R., 2000, «Characterization of red-coloured slips (*almagra*) on Islamic ceramics in Muslim Spain». *Archaeometry*, 42, vol. 1, p. 119-128.
- PÉREZ et *alii* 2002 = PÉREZ, J., SOTO, M., CASTILLO, J.R., 2002, «Chemical characterization of clear lead glazes on Islamic ceramics, produced in northern al-Andalus (Muslim Spain)». *Archaeometry* 98. Proceedings of the 31st Symposium. Budapest, 1998. *Bar International Series 1043* (II), p. 635-639.
- PÉREZ, LAPUENTE, 2003 = PÉREZ, J., LAPUENTE, M. P., 2003, «Las técnicas de producción de cerámicas en los talleres islámicos de Zaragoza». *VII^e Congrès international sur la céramique médiévale en Méditerranée*. [Thessaloniki, 11-16 Octobre 1999], Athènes, Ed. de la Caisse des Recherches Archéologiques.
- RETUERCE, ZOZAYA, 1986 = RETUERCE, M., ZOZAYA, J., 1986, «Variantes geográficas de la cerámica omeya andalusí». *La ceramica medievale nel Mediterraneo occidentale*. (Siena-Faenza, 1984), Ed. All' Insegna Del Giglio.
- ROVIRA et *alii* 1983 = ROVIRA, J., GONZÁLEZ, J.R., RODRÍGUEZ, J.I., 1983-84, «El materials musulmans de l'establiment islàmic del Tossal de Solibernat (Torres de Segre, Segrià)». *Empuries*, XLV-XLVI, Barcelona, p. 234-245.
- SOUTO 1996 = SOUTO, M., 1996, *La decoración de "cuerda seca" en la cerámica andalusí producida en la ciudad de Zaragoza. Caracterización a través de espectroscopia electrónica de barrido y microanálisis de rayos X*. Tesis de Licenciatura, Grupo de Espectroscopia Analítica y Sensores, Univ.de Zaragoza, Dpto. de Química Analítica, Zaragoza.
- VV.AA, 1987, *Arqueología en Castilla la Mancha*. Ed. Junta de Comunidades de Castilla la Mancha.
- VV.AA, 1993a, *Huellas del Pasado. Aspectos de Zaragoza a través del patrimonio Municipal*. Ed. Museo del Foro Romano. Zaragoza.
- VV.AA, 1993b, *Intervenciones en el Patrimonio Histórico -Artístico de Aragón*. Ed. Diputación General de Aragón. Departamento de Cultura y Educación. Zaragoza.

VV.A.A, 1991, *Arqueología de Zaragoza, 100 imágenes representativas*. Ed. Ayuntamiento de Zaragoza.

VV.AA, 1999, *Hiberus Flumen, El río Ebro y la Vida*. Ed. Ibercaja y Confederación Hidrográfica del Ebro, Zaragoza.

VV.AA, 2000, *Aragón, Reino y Corona*. Ed. Gobierno de

Aragón, Ibercaja, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja. Zaragoza.

VV.A.A, 2002, *Comercio y sociedad en Zaragoza. Una historia visual*. Ed. Federación de empresarios de comercio y servicios de Zaragoza y Provincia, Zaragoza.